

F. FAVEREAU

français-breton

© Francis Favereau 2021

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite)

Q

Q (texto / CUL : *REVR / REOR*, & *reur* L/T /rerf/ & *du cul* "revr ha gaol" /rera'gawl/) > R

QACHABIA (قشابة : tunique de laine EE - PSF 239) > *en o c'h\qachabia gloan*

QASIDA (قصيدة *qaçida* : poème classique) =

QADDOUR (قَدْوَر / Cadour *Kadour* EE - PSF 325)

QAT / KHAT (قَات arbuste *kat* = fusain du Yémen > hallucinogène) = *kemer khat*

QATAR (NL قطر) = *arc'hant ar c'h\Katar*

QATARI (قطري *qaçari*) & ryal qatari (monnaie – الريال القطري : *al-rial al-qatari* – QR)

QCM (questions à choix multiple / ouvertes, fermées *goulennoù digor & serr*) *QCM an IUFM*

QHS (quartier haute sécurité – prisons / *karter surentez uhel*) *er c'hQHS*

"**QHU**" /cy/ (gallo - blasons : "Qus salés" - Plouër-sur-Rance *Re'rioù sall* / "Qus de paumelle" de Pleudihen, Qus terroux / salés à Cancale entre Terrelabouet & la Houle < Teleg., Qus-bénits / Saint-Malo & "Qus vertueux d' Qever" - Quévert, "Qhus plats" de Ploërmel / à "cu" plat - gallo 22 Ph *war dab e revr / war gab e revr < kab*) > *RE(V)R* (& var.) l.-ioù

Q.I. (quotient intellectuel / *feur speredenn*) = *ho Q.I.*

QIBLA (قِبلة direction de Ka'ba – sud / *kornoget kroas vras Pleiben - Kap<LG*) =

QI GONG (chinois : gym trad.) =

Q-MÈTRE (20° < angl. *Q-meter*) =

QSAR (القصر *al-qsar* pl. *qsur* : alcazar, château, palais < castrum & berb. : ksar, ksar / *kastell*) = "QHU" (gallo) > "QHU"...

QUAD (20° < angl. US véhicule < quadruple) = *redadeg 'quad'* / (Mat.<JM) *kwad-*

QUADR- (lat. quadr- ie / gr τετρα- tétra & gaul.-celt. petuar- m./f. petr- : Petroilum - 4 clairières, Petru-corii - quatre troupes > Périgord / Trégor *Treger*, Petorritum, Petro-mantalon / Mantallot NF - pl. *Mantallodis*° T & v-br-gall *petuar v-irl cethair*) *pewar*°-

QUADRA = (*kwadra*), *den en e zaou-ugent vla* (m.)

QUADRAGÉNAIRE (17° ad. &n. < lat.-genarius ; GR *daouug"entveder – unan*) *en e zaou-ugent vloaz*

QUADRAGÉSIMAL,-AUX,-E (16° < lat. eccl. ; GR *ar yun eus ar c'horays & viandes q.* > *boëd vigel / corays & seac'h* – jeûne qu. : *yun*) *ar C'horais*

QUADRAGÉSIME (17° < lat. eccl. Quadragesima (dies) : carême – gall *Sul cyntaf yn y Grawys / Carchas* irl, basq. *garizuma* ; C. *Coarais*, GR *ar c'hentâ sul eus c'horays / en hoareiz* - W ALBB n° 395) *kentañ sul ar C'horais* (m.-ioù)

QUADRANGLE (13° < bas lat. quadrangulum – gall *pedrongl* / Mat.<JM : 4 / *korn*) *PEVARC'HORN* (*klok...*) / *pewarc'hogn*° m.-où

QUADRANGULAIRE (15° ; GR *furm pevar-c'hornecq / pevar-c'hoignecq & péüar* – Mat.<JM) *pevarc'horneg /-ek**

QUADRANT (19° quart de jour < quadrans,-tis lat. – gall *chwarter cylch / cwadrant* = Mat.<JM) *kwadrant / PALEFARZHAD /-VARZHAD* m.-où (& *palefarzh* quart / *kadran* cadran)

QUADRATIQUE (18° - Mat.<JM) = *kwadratik*

QUADRATRICE (Mat.<JM) « *kwadrateres*° » f.1

QUADRATURE (15° - Mat.<JM & la quadrature du cercle) *kwadratur ar c'helc'h / karrezadur m.-ioù* & (fig.) c'est la q. du cercle *pegen stard hon jeu !* ; marée de quadrature *MOR-MAR^V m.-ioù* (& *mor-bihan, morte-eau marvor-iñ*)

QUADRETTE (20° < prov.-oc / cartes en quadrette) *pewar-ha-pewar^e / PEVAR-* (cf. T aux boules : le *penn-eus-penn / penn-ouzh-penn*)

QUADRI > **QUADRICHROMIE, -PHONIE**

QUADRI- (lat. & quadru- < quattuor) = *PEVAR-*

QUADRICEPS (20° Med. < biceps, triceps < caput lat. / gaulo-celt pennos NL Pont Trifen - Clédan-Poher / Landeleau & Spézet) *trifenn*

QUADRICHROMIE (20° < lat.-gr ; gaul.-celt. liuos > lio – v-br & C. *liu*) *pevar a livioù*

QUADRICOLORE (v-br *petguarliuheitic* gl quadricolor / C. *un liu*) = *pevarliv(edig /-ik*)*

QUADRIENNAL,-AUX,-E (17° quatriennal < lat. med. ; GR *bep pevar bloaz / a bad pevar bloaz*) *PEVARBLOAZIEG /-EK** : *pevarbloazieg 2008-11 (R2)*

QUADRIFIDE (19° / fidus pp fendu vb fendre - ALBB n° 197 ; gaul.-celt. randa *rann, rhann, roinn* irl /ron'/ pl. *rann* Gén.*ranna*) *peder-rann / PEVARC'HARTIER* (& vb /-añ)

QUADRIFOLIÉ,-E (19°) *PEDERDELIENNET*

QUADRIFOLIUM (latin, gaul.-celt. petru-/dula) =

QUADRIGE (17° < 4 & lat. jugum – ie : gaul.-celt. iugo C. *Yeu* > *peder-yeu / bazhevet – ur*) *PEWAR-A-GEZEG* (T / RKB *menaj daou a gezeg, haveriadeg gant eizh a gezeg - B.*)

QUADRIJUMEAUX (18° / gaul.-celt. iem(uri)- & v-irl *emon / g^eeuell* m-br < lat. gemellus NF Le Guével, Guévellou & Keranguével Li, NL Restanguével Ph) *pevar-gevell (m.-où)*

QUADRILATÉRAL,-AUX,-E (ad. Mat.<JM) *pewarc'hostez* (cf. ALBB n° 4 & 384 / mut.1 – Ph > *pe^var gost'*)

QUADRILATÈRE (16°-17° ad. < quadrilaterus lat. – gall *â phedair ochr*, irl *ceathairshleasach* – Mat.<JM) *pewarc'hostez m.-ioù / pewarc'hostezeg m.-où = pevarzueg (klok) m./-ek** (ad.)

QUADRILLAGE (19° - déverbal) *KROAJ-DIGROAJ* (Ph / Prl *kroéj-digroéj* < *kroes / kroaz**), (Mat.<JM) « *karrezennadur* » m.-ioù / *ur g'karrezennadenn f.-où* (Scol.- feuille à petits carreaux) / *KARREZ* m.-où (NL-NF & *karre^ead* Pll<PM) : *karrez zo 'barzh ar paper-mañ* (Ph)

QUADRILLE (17° escadron / esp. *cuadrilla* > *cadril* gall : *dawns*) *dañs-a-bevar / a bevar f.-où* & (divers) *pevarigoù* pl.

QUADRILLÉ,-E (Mat.<JM) *KARREZENNET*

QUADRILLER (19°) *KROAJañ-DIGROAJañ* (Pll<YP prophétie de l'ancien recteur de la trève de Saint-Tudec / *KROAZiañ** *HA DIGROASiañ^e*) : *pa vo kroajet ha digroajet ar vro g'an orjal* (KW prophéties trad.) ; (papier) *KARREZ(ENN)iñ*

QUADRILLION (/ quatr- 10²⁴) *kwadrilion m.-où*

QUADRILOBE (19° Archi. / 4 f. : *pederdelienn*) =

QUADRIMOTEUR (20°) *a bevar a voteurien* (pl.)

QUADRIPARTI,-E (syn. /-partite) *A BEVAR BARTI*

QUADRIPARTITE (16°) *a beder (a) gevrenn(où)*

QUADRIPHONIE (20° > quadri) *a bevar son* (cf. Ph *tri son en ilis / peder son* quatre chansons)

QUADRIPÔLE (20° Électr.) *a bevar blein, & bôl / fôl* (mut. 4 / pôl)

QUADRIQUE (Mat.<JM) = *kwadrik /-enn f.-où*

QUADRIRÉACTEUR (mi 20°) > *pevar-reakteur (m.-ion)*

QUADRISYLLABE (17°) *peder-silabenn f.-où*

QUADRISYLLABIQUE (16° hapax / v-br *muioe unsillabocion* & C.) *pedersilabenneg m.-ion /-ek** (ad.)

QUADRIVIUM (13° lat. / v-br *croesti* NL Crouesty & Croasti - Glomel Ku) =

QUADRUMANE (18° < bas lat. / manus – gaul.-celt.) *pevardorn*

QUADRUPÈDE (14° < lat. / gaul. gl V 5° *treide* pede – gall *pedwarcarnol*) *PEVARZROADEG* m. /-EK* (ad.) : *loened pevarzroadek* (conte - Luzel 19° & W<GH pl. = « *kadrupeded* »)

QUADRUPLET (gall *pedrybled* & *quads* angl. : quadruplés *pedwar cydanedig* : 'pewar ked-ganet' – Mat.<JM) = *kwadruplet (m.-où)*

QUADRUPLE (13° < quadruplex – gall *pedwarplyg* & *pedrwbl* ; C. *peuardoupl*, GR *pevar c'hemend*, *pevar-doupl* : il vaut son quadruple e *bevar qemend a dal*, double quadruple *pevar phistol*) **PEVARCHEMENT** ad. & m. (& ... a *dal^{ve}*), (le quadruple) **PEDER GWECH KEMEND-ALL**, & *pevardoubl* ad. (m.)

QUADRUPLER (15° ; C. > GR *pevar-doubla*) **PEVARCHEMENTiñ**, & *pevardoubliñ*

QUADRUPLES,-ÉES (20°) **KOFAD A BEVAR** m.-où

QUADRUPLEX (19° < angl. < lat. - gall *pedwarplyg* / *pewar fleg* & *pevar bleg*) =

QUAI (14° norm.-picard / Poitou > chai – gaul.-celt. < ca(g)io- / ca(g)- contenir, fermer / *kael*, *kêr*, *Caer* gall **PYL** & *caio* 5° gl V ager = *breialo Breuil* & *breol* /-ilh déverbal, v-br *caiou* remparts > haies, gall *cae* champ clos, haie ; C. *quae* 'haye', GR *qaë-ou* & *qéa* L/W *qaë* : *ae er hæ* – ALBB n° 346) : **KAE** m.-où (*kaiou* /'kaju/ L) : *ar c'hae bihan* (T<JG), *e bord ar c'hae*, *kae an ti-gar* & resté à quai (fig.) *aet d'ar c'hae* (*d'ar c'hleuñ* / vb *kaeañ*, *digaeañ* / *diskae-* & NL Parc disquay Bourbriac / NL Quai, Quaix - Savoie & Newquay UK *Y Cei Newydd*)

QUAKER,-ESSE (17° angl. – irl > *Caecar*, gall *Crynwr*) = *ur c'hQuaker* / *krenour* (tr.) m.-ion f.1

QUAKERISME (17° > irl. *Cuman na gCairde*) =

QUALIF (pas d'qualif !) > **QUALIFICATION**

QUALIFIABLE (nég. / inqualifiable *dizoare* NF Doare, NF/NL Quillidoaré < v-br LF) **A-ZOARE** & (*hag*) *a c'haller doareañ* /-DOARE : ce n'est pas qualifiable n'eo *ket* (*ub*, *ud*) 'zoare' *walc'h* (Ph & n'eo *doare ebet* !), peu qualifiable *dizoare awalc'h* (& *difes'on* / *a-fes'on*, *fes'onet-fall* /-kaer)

QUALIFIANT,-E (appr^t - part.prés. / Ph *a-zoare*) **E-DOARE**

QUALIFICATEUR,-TRICE (17° théologien / Gramm.) *doareer* m.-ion f.1

QUALIFICATIF,-VE (18° < lat. – Gramm. & n. (*ger-*)*doareañ* (ad.vb), (fig.) **GWALL ANV** m.-ioù

QUALIFICATION (14° < lat. scolastique – irl *agús* / (*h*)*ag* / CNU Univ. > qualif' = *bet ar c'halif' er gevrenn 73* / Gramm. : n.vb. - an) **DOAREañ**, (péjor^t **GWALL**) **ANV(ENN)iñ** (*ub*, *ud*) ; (professionnelle) *michererezh* m.-ioù, (Sport n.vb. - *ar c'h*)*kalifiañ* : *bet kalifiet* !

QUALIFIÉ,-E (16° pp ; GR les plus qualifiés *ar re g^uentâ*, *noplâ* & pp – Gram.<FK) *gwellañ doareet* (*g'*), (*ub*, *ud*) **A-ZOARE** (*evit tra pe dra*) / (Sport) = *kalifiet int*, (*laket*) **BARREK*** (& *barrekaet*) : *barreg int* (Ph – gaul.-celt. barro sommet v-br-gall-irl *bar'* : *tip*, *top*), peu qualifié (T<JG) **DIVALO**° *war ar gegin* / *gounidegezh divalo* (bas salaire) ; (ouvrier – *un den*) **A VICHER**

QUALIFIER (15° califier < lat. scolastique / qualis lat. > quel – irl *cáil-* : he has qualified as a doctor *tá sé amuigh ina dhochtúir* = *ema-eñ* 'maez' *vel doktor* – GR *g^uerVEL*, *galvet* pp, *les^henVEL*, *les^hanvet* pp & Gram.<FK) *doareañ,-iñ* : *doareañ un anv*, (péjor^t nommer drôlement) **ANV(ENN)iñ** : *ne blij ket din be' anvet* (Pll<LL/*lesanvet* surnommé), (qualifier de vol.) **OBER** (*ul laer*) **G'** (*ub* / *ober laer a*, *tremen ub da laer* / *ober ano*° - *eus...* Plz<GG), (Sport & se qu.) *kalifio* (*evit ud*), (pour) **LAK'** (*ub* & 'n em *laket*) **BARREG** (& vb2 *barrekaet* / *titriñ* pp *titlet* titularisé)

QUALITATIF,-VE,-MENT (19° < lat.) **FET-KALITE** (Ph), (Mat.<JM) *katitativ*(el)

QUALITÉ (12° < qualitas lat. < qualis : quel / gr ποιότης, poiotês < ποιος, poios *pe* ? – irl *cáil* : *i gcáil sagairt* as a priest, gall *ansawdd*, *priodwedd* pl *nodweddion*, basq > *kalitate* ; GR *nobléd* : *digentil nobl*, en qualité (de) *o veza mear*, *evel e zouaren* / *ou haliteïeu* Wu 19° leurs qualités & L 1900 *eur galite den yaouank evel ma oa* un homme de qualité) **KALITE** f.-où : *ar galite vad*, *kalite fall zo ive'*, *kalite an dour*, *ar galite eus an dud-mañ*, *o pourmen e galite* (iron. / Seigneurerie), *tud a bep kalite* (*a bep renk* / *stad*) & (*ken*)*dere*, ès qualités en e *galite* (& *ar galite roet* : *draje^e*) / *en e berzh* ; tes qualités *da vadelezhoù* (T<JG / Pll<PM *ur vadelezh bennaket* 'tle kaout / T<JG *ur si mad bennag*° & on ne t'enlèvera pas ça : cette qualité *ne vo ket lamet se diganit*) ; la qualité n'est pas équivalente n'eo *ket KOULZ* (*ar c'hig* - Pll) ; (GR *natur*, *vertuz*) **NATUR** (**VAT***, **FALL**) f.-ioù : *natur vad ar patates^e*, (v-br *perth* / *parth* - pars lat.) **PERZH** m.-ioù,-jòù (*perjòù* / *perchou* L) : *perzh mad oa enno* (& *ar mad hag ar fall*, *hor mad hag hor fall*), qualités d'écriture (Diwan) *perzhioù skrivañ* ; d'aussi bonne qualité (**KEN**)**KOUL(OU)S** (*ha*) > **KERKOULZ** (*an eil hag eben*) / de même qualité **KOULZ-HA-KOULZ** /sa/ Ph, d'excellente qualité (*ud*) *a'r gwellañ*, *a'r c'hentañ* & *ag er choej* (W / Ph-T) *eus an dibab* (*kentañ*), *ar vegenn* (*eus an dud...*) ; en qualité (de : E-)**GIZ***° (*maer* / *gis^e* > *gich* Ki), *kemeret DA* (*vevel...*) ; en sa qualité (de préfet) *hervez m'ema* (*prefed*)

QUALITICIEN,-NE (20°) *paotr ar galite* m.-ed f.1

QUAND (10° < quando lat. = *quando* esp. ; ponc gaul.-celt. : « ponc sesit buet... » Chamalières : quand serez établi & ponc nitixsintor : quand pique- & cal. Coligny Ain 1° pog : « pogdedortonin » qu'est donné – non-personne *roer* - D 213, v-br-gall *pan bid goiam* : *pa vez go(ui)añ* & puisque LF 280, gall *pa(n)* : *pa bryd* ? (*pop pryd* / *b'pepred*), v-irl *can whence* / *when cá / cén* ; GR *pa ez an d'an overenn, pe-eur ? pe en amser ? pe gouls / gours ?* & sous quand *a-benn pe guéhyd ac'hann ? pe a-benn peur; pe vete pe eur ?* / quand bien, quand même *peguement-bennac, petra-bennac, hac ez e ve serret an or; petra-bennac ma em be lavaret, hac em bez lavaret* – ALBB n° 94 & 518 quand ? & n° 59 *pa ven, 236 pa ouzon, 265 pa raen, 347 pa ganan* – conj. > mut.1) *PA / PAN* (anc^t & T-W) : *pa c'halli, pa wel ahanon^e, pa vez graet, pa (z) eo bet anvet* (Ph *pa eo* & *p'eo* (*gwir*), *pa'z eo* L "pezeguir" / T *pa'h e'* & *pan eo / pend eo* W – var. (lorsque) *A PA / A-BA* : *a-ba oan plac'h yaouank* (Dp / *aba bec'has Adam* Past.PII depuis le péché originel - adamique), (avec finalité) *A-BENN MA* : *a-benn ma vi prest, 'benn 'o deut* (PII) ; quand même ! *MEMES TRA / UR SORT !* (E-W) ; tout de même (v-br-gall-irl *amal* (samal-) > *eual* & *cint*) *EVELKENT / EVELKENT* : *n'omp ket Indianed 'velkent ha 'velkent* (PhS 1975 on n'est quand même pas des Indiens > /vi'cen a vi'cen/ Spt / *kement-se !* alors!) ; quand bien même *HA PA / HAG E* : *ha pa ve fe amañ diragon, hag e ve gwir* (Ph), *hag e vije gwir*, quand bien même cela serait (L<MM) *HAG E VIJE !! NAG E VEHE* (Wu) / *na pos^s(ubl-Doue) e ve* (Ph / Ki *'gich poch(upt) / 'gis posupl*, (excl. E) *na bout !* ; (interr. & quand est-ce que ? – C. *pe eur & peur* 17° – NALBB n° 94 quand *PE amzer; eur; koulz, mare*) *PEGOULZ* (TK/W *PEGOURS* & Prl « *peigourz* », *pe da gouls E / Go pe-d'amzer ?*), *PE DA VARE* (Ph & Ku *pe(n)var' / pezavare* Ki), *PE-EUR* /piø.r/ (E-W) > *PEUR* (L) : d'ici quand *ac'hann da beur ?*, *pegoulz e vo an eured ?* (TK), *piw^e 'laro din pe da vare e vo prest ?* (Ph qui me dira quand ce sera prêt ? & *a-benn pe vare ?*)

QUANTA (lat. pl.) > **QUANTUM**

QUANT À (13° < quantum ad - lat. : autant que cela (intéresse) – GR *evit fedt a g^uemen-ze, qement ha* & quant à moi *evidoun-me*, faire le quant à moi *ober e væstr; ober e c'hrohis*) *EVIT FED an dra-se* (& *ub, ud* – Ph & *evidon-me / evid me a gred*), *ewit kello se* (Tu v-br gall *lau*, NL Lautremen Ploumagoar / Malpas & Maupassant < gaul.-celt. *lauo-*), *ewit kello e dud, ewid ma c'hello* (cf. T<JG *hennezh avat / bepred... & evit hennezh, evit pa oa beo me he doa graet un tamm a goll ouzhin & evid daou roeñv a veze atao er vag*)

QUANT-À-SOI (18°/17° quant-à-moi & 16° faire *ober e c'hrohis, e væstr* GR & *mæstrounya*) *KEMEND-ALL* m. : rester sur son quant-à-soi *chom war e gemend-all, & (manet) war e dreujoù*

QUANTE (16° < anc. frç quant : combien / *cuánto* - esp. ; GR toutes fois et quantes (il voudra) *gen alyès gueach (ha) ma caro*) = *KELLIES* (*gwezh ha ma karo / gwech a garo & 'gari* Ph) & quantes fois ! *na pet k'gwezh !*

QUANT ET (Chateaubriand 19° : quant et vous = gallo : canté vous & canté ma, ta / gaul.-celt. *canti (hui) P2 & S3m (bratu) decantem ex voto = (breud) digantoñ* vœu de lui) = *GANT / GET**

QUANTIÈME (15° ordinal < quantum lat. ; GR *petved : ar petvet eus ar miz ?*, quel quantième est-il ? *pe petvet eff-ê ? pet so en e raucg ?*) *PEDVED* (emploi m.) : *ar pedved oa-eñv ?* (date > emploi f.) *ar bed (eus ar mis) omp hiziw^e ? / ar bet*...*

QUANTIFIABLE (20° - *hag*) *a c'haller (ke)mentañ*

QUANTIFICATEUR (20° Log. – Mat.<JM) « *kwantifier* » m.-ion : q.existentiel, universel *kwantifier-bezoud, universel* (cf. NF Mentec, & *menter*)

QUANTIFICATION (19° < angl. - gall *meintoliad*) *mentadur* / (Mat.<JM / *ment & pe|ge|ment*) > « *kwantifiadur* » m.-ioù

QUANTIFIÉ,-E (20° Phys. – pp / NF Le Quement) *(KE)MENTET*

QUANTIFIÉ (19° < angl.) *(KE)MENTañ,-iñ* / (Mat.<JM) = *kwantifiañ,-iñ*

QUANTILE (20° - Mat.<JM – ad.) = « *kwantil* »

QUANTITATIF,-VE,-MENT (19° / 16° < lat. med. – gall *meintiol*) *mentel*, (adv.) *a-fed ment(où), kement-mañ-kement* / (Mat.<JM) *kementadel*, (adv) *ent-kementadel*

QUANTITÉ (12° < quantitas lat. / quantum – gaul.-celt. grande quantité imbeto- : Imbetus NP ? Legras, v-irl *imbed*, v-gall *immet* D. / maint-es < manta - f. - gaul.-celt. taille, gall *maint* : *size & faint* / *pegement*, irl *méid* < méit gl quantum – ie me- / mesure ; v-br *cement* = C. *Ment* quâite,

grandeur & quement tant, GR *mendt & qement / musul & de... e leiz / heleih W : e leiz a ed, ar bed a yd, cals a ed, ed dreist penn & un niver bras, ul lod bras, ur rum bras, un taul bras / terrupl – NALBB n° 39 beaucoup kalz & e-leizh a dud Li-Are / lies a wech Go-T & NF Quement) KEMENT m.(-où) : telle ou telle quantité *kement-mañ-kement*, la même *kement-ha-kement*, telle quantité *KEMENTSE /-SE ! \se/ (Ph)*, (de) *KEMENTAD* m.-où : (Mat.<JM) *kementad & ar c'hementad a hanoch a raent* (Ph rondins & *pegement* combien ALBB n° 514 & 517 temps, NALBB n° 36-38 / *pege^hid (a labour) & pegementad* proportion) = *d^ouzh kantite go'mon* (Tu<HL & L 1900 *eur gantite all a dud*) ; en quantité *FORZH PEGEMENT* (adv. *a-bezhiadoù, a-vern, a-vernioù & a-vostad – W*) : *forzhpegement, paotr paour !*, quantité (de) *MAREAD* m.-où : (*ur*) *maread a dud, maread tud & beaucoup en quantité* (NALBB n° 39 syn. / beaucoup) *ur chelpad E / W bostad (krampouezh), chapeledad, frapad (glao°), pennad, sañsad (vat^e 'laezh), niver, steudennad, steugennad Wi<PYK, & une grande quantité (Prl) ur béchad (lann) & ur gabigellad, ur freilhad (BR), un druilhad (dilhad Go<FP/Ph & druilhadoù traoù / duilhadoù ognon, struilhadoù banan^{ez}), ur grevennad tud W<GH)* ; en grande quantité (de blé – Prl) *ed ur bochad*, petite quantité (W<FL) *plapotad*, toute petite quantité (nourriture : pomme) *ur beg kontell, un tamm kontell (TK<MxM / T<JG) bernioù (chevr, dour, krampouezh), stropad, stal draou, un tamm brao a & ur streubeul mad a zouar* ; en quantité,-s (adv.) *pezh a gar, sof-kont & Ph > pezh-a-gari eo se ! / moindre quantité ELFENN* f.-où : *heb un elvenn° (T<JG)*, quantité portée sous le bras (Li<YR / Ph) *KAZELIAD / KRUBUILHAD* (sur la poitrine) f.-où (*traoù*) ; petite quantité (*un*) *NEBEUDAD* m.-où (Ph vb 2 *nebeutaat** & *un neb' mat^e /neb'mat/*, *ur begad, berad, frewad, frewadenn(ig), ur pekad holen & beskennad laezh* doigt de lait / nuage & un soupçon de vin dans l'eau *ul livadenn / gwin en dour*), (moyenne quantité) *TOULLAD* dim.-IG m.-où : *un toullad meskl (T<JG / Pll<PM) un toulladig patô, (& certain nombre) RUMM(AD) m.-où : o rumm saout* (Ph leur troupeau), grosse quantité *STROPAD* m.-où : *ur stropad sistr 'peus diskennet din*, liquide (cuvée) *BEOL(I)AD* f.-où, *BOCHAD* m.-où *traoù (W & bostad / bernad, druilhad)*, une certaine quantité *KONT* f.-où /-choù : *ur gont krampouezh, ur gont a vez (T<JG une certaine quantité)*, la quantité voulue (*Pezavat 1675*) *AR PEZH* (m.) : *ar pezh a dud a faot* ; quantité approximative, & proportionnelle *MENTEZ* f. : *mentez an dra-mañ, & war-ventez kement-mañ (T<JG / TK war vete)**

QUANTON (20° Phys. / quantique) =

QUANTUM (17° lat. pl. quanta) = *KEMENTAD* m.-où : q.agricoles *kementadoù el labour-douar*

QUARANTAINE (12° ; GR d'écus *un daou-ug^{ent} scoëd / vloaz-bennac & an daou-ug^{ent} deiz eus ar c'horays – une*) *UN DAOU-UGENT (BENNAK(ET) a dud.../ (la quarantaine / âge) UN DAOU-UGENT VLOAZ (VLE – var. E-W)* ; mettre en quarantaine (angl. / 40 jours > *quarantine – gall neilltuo, irl > coraintín – Mar. > n.vb. : an) dasporzhiñ (L) & daleañ da borzhiañ*

QUARANTE (11° < lat. popul. ; v-br *dou ucent : in pemp guar dou ucent = 45, v-gall douceint > deu ugein > deugain > pedwar deg ; GR dau-ug^{ent} & var. – NF Uguen) DAOU-UGENT (n°) : *pajenn daou-ugent ; sur son quarante et un (& 31) en e vrag (W<GH & endimanché en e sulieg / suliek* - ad. & en e zilhad sul)**

QUARANTE-HUITARD,-E (1884 / 1848 Rob. – *paotr*) *eizh ha daou-ugent m.-ed (f.1)*

QUARANTENAIRE (19° - den) *en e zaou-ugent vloaz (vle), ('pad) daou-ugent vloaz ; maladies quarentenaires (gall = cwarant) kleñvejoù 40 dez*

QUARANTIÈME (15° / 13° quarantisme – GR *daou-ug^{ent}ved / an) DAOU-UGENTVED m.-où & quarantièmes rugissants *an daou-ugentvedoù yud**

QUARDERONNER (19° < quart-de-rond / gaul.-celt. *dol* NL > du 'dol' & NL Dole / Dol) *DOLañ (derezioù, diri)*

QUARK (20° Phys. < *Finnegan's Wake* J.Joyce NP gaél. – Rob. : particule) =

QUARRABLE (Mat.<JM) > « *kwarradus* »

QUART,-E (11° < quartus lat. 4° - gall > *chwart, cwart, irl > cárt* ; petuarios gaul.-celt. : « *tuddos petuar* ») 4° fournée de la Graufesenque en Millau & v-br *petguare*, v-irl *cethramad* ; C. *quart*, GR fièvre quarte *an derzyenn bep try deiz, an derzyenn gartell – quatrième / ALBB n° 222, 255) PEVARE* : le Quart Livre (Rabelais 16°) *ar Bevar Levr & se moquer du tiers comme du quart ober fout' g'an eil evel hag egile*

QUART (13° < quartum lat. – neutre n. / quatus - numéral ; v-br *petguarerann* Chresto.Loht & gall *pedryrann* LF 284 / 148 *doguorennam* fractionne / *renn* mesure à grain & *rennad* = gall, irl LF & v-br-gall *parth* ; C. *cart* / *paper*, *peuar-* & *renn* : un quart, GR *palevars* < *pevare-pars* /-rann,-*renn* & *pevarenn-ou* : *try palevars*, *teir phevarenn*, de lieue *ur c'hart-leau*, *ur c'hart eur*, *ur c'hart paper*, parents au tiers ou au quart *en drede pe er bevare pazenn int qerend*, & *d'ar re-ma ha d'ar re-hont*, *d'an eil ha da eg^uile* / ربيع rbu ع / *roubeu'* > ar^obe & *u rbu* ع - x heure et quart – d'heure) **PALEFARZH** /-VARZH m.-où : un quart du gâteau *ur palevarzh eus ar wastell*, (quart de) **PALEFARZHAD** /-V- m.-où = **KARD-** / **KART** m.-où (& *kartchoù*) : *ur c'hard anehe*, *an tri c'hard (eus an dud)*, *peder eur (ne)met kart*, *ar C'hart* (NL L hab. *Kartiz**°), quart d'heure **KARDEUR** m. : *tri c'hard-eur*, passer un mauvais quart d'heure *tremen ur momed fall* (Pll<PM), (vent - Ki) *Nord kard bis*, (contenu) **KARTAD** m.-où : *kartadoù gwin* / *kartchad* (Li<YR / T<JP *barrikenn - pemp-kart(ad)*) ; quart de journal de terre **PEVARENN** f.-où : *beb a bevarenn da zevi' bezin* (Li pour le brûlage des algues), (quart de cent – grain / *rann*) **RENN** m., (quart de - grain) **RENNAD** m.-où : *ur rennad kerc'h* (Ph & *un hanter rennad*), (Mar.) **KARTER** m.-ioù : (assurer à bord) le quart *ar bank-karter* (& *Calloc'h* 1916 *karter-noz en trancheoù* / *kart* & *kartier* !) ; trois quarts **TRIFARZH** m.-où : *an trifarzh ag ar ble* (cf. NF Daouphars) = *an tri-c'hard* (Ph) & les trois quarts du temps (fig.) *ken alies ha bemdez*

QUARTAGER (19° cartage < quarter – vigne) > **PEWARENNiñ** (W)

QUARTANIER (16° sanglier - quatre ans d'âge) *pevarbloaziad* m.-où

QUARTASSE (arg. : quart de rouge) **KARTAS** m.-où (BTP = *fistolenn* & *ironiq^t kalis*)

QUARTATION > **INQUART** =

QUARTAUT (17° / 13° quartaul, lat. médiéval *quartalis* – Bégard T<JP / *barrikenn*) **PEMP-KART(AD)** m.-où

QUART-DE-ROND (17° - gaul.-celt. & gall *dol* : *loop*) **DOL** m.-où : *dol en diri* (NF Dolo, Dolou & Diridolou / NL *Diri-* & NL *Dole* - dép^t 39, (doloire) **KELADUR** m.-ioù (& *taladur erminette*) ; (déco. 1/4 de rond) > *ur c'hard ront* (m.)

QUARTE (11°-13° < lat. / it. - Rob. ; GR 2 pintes *cart* : *podou-cart*, *ur c'hartad guin* quart de vin) **KART** m.-où, (quart de - vin) **KARTAD** m.-où : *ur c'hartad gwin* ; fièvre quarte *terzhienn gartel* (f.) & *bep tri deiz*

QUARTÉ (1976 marque : jeu) = *ar c'h(w)arte /e/* (m.)

QUARTEFEUILLE (17° Hérald.) *pederdelienn* f.-où

« **QUARTEILLER** » (gallo : plier en quatre etc. > **KARTE**Liañ (& var. *Prl kartaiat*)

QUARTELETTE (18° & *cartelette* – ardoise) **MAEN-BECHOU** m. (pl.) *mein-* (*mein a-bezhioù* / *be^eioù* < *maen-be^e* Ph / *MEIN-DO vihan* petites ardoises équarries & *kartelennoù*)

QUARTENIER (14° anc^t) *gward karteriz**° m.-où (NF *Goardou* & *teroueriz**° L – NALBB n° 8 & *ko(u)ntreiz** & *treviz**)

QUARTERON (14° < quartier ; v-br *Cart.Redon* 9° *renda* / *rann* redevance de parcelle, v-gall *guorennieu* fractions > *rhennaid* mesure *quart* = C. *Renn* : quart ; GR le quart *palevars*, *cartouroun* & *pemp varnuguent a gant* : *ur c'hartouroun briqès* d'abricots, sucre, tabac - 4 onces *pevar oncz*, demi-quarteron *hanter-cartouroun*) **KARTOURON** m.-où : *ur c'hartouroun sukr...*, (quart de cent) **RENN** m., (quart(eron de) **RENNAD** m.-où (Pll *rennadoù kerc'h*) & un quarteron de généraux *ur palevarzh a gant jeneral* (& *quarteronne* f. - née de blanc & mulâtre,-esse) : c'est une quarteronne (Picouly < FR2) *ur bevarenn eo-hi*

« **QUARTET** » (gallo : quartier) > *kartad*, *kartel*

QUARTET,-TE (20° jazz) = *ur pevar a jazerien* (m.-où)

QUARTIDI (1793 - 4° jour décade) *pevare-deiz* (m.-ioù)

QUARTIER (11° < quart & suff. – gall *rhanbarth* / *rann* & *parzh* ; GR *cartel-you*, *palevars* : *ur c'hartel maud*, *cartleyou lue* & *cartleyou botou*, de ville *carter-you* / *cantoun-ou*, quartier d'hiver *goañvadurez*, juridique : *palevars bloaz* : *try miz*, demander quartier *goulenn e vuhez* ; *ne voa roët ar vuhez da necun*, *espernet gour* – NALBB n° 8 quartier tous points *kartel* Ki / LT-W *karter* & *kartier* E / Are *kartiel* syn. T-Pgt *breuriez*h fratrie / chapelle, Ph *deog* dîme & partie *pal* / *par* < *parth* : *pal an dour ha pal ar Menez Sant-Hern* - du canal & Montagne Noire ; *kordennad* Lu / Li

terouer hab.-is & *korn(ad)*, *kountre* hab.-is, *trève* /*trew*/ *K/Wi* /*trɛ:/* *trev*, *Tre-* : *an Dre Nevez* Saint-Sauveur Li/Ph-T *Sant-Salvar*, *tu ar barres* > *riverains urbains de ville*) *KARTER* m.-ioù : habitations du quartier *tier ar c'hartier*, *mont 'dreus kartier* (Pll couper à travers – quartier, village 'karkier' / *a-dreus kartel* Prl & quartier pour battage *kartel dornere'h*), *kartier* ! (conte Luzel 19° quartier ! & *goulenn kartier*, *ar / e vuhez / korn(-bro)*, *korniad*, *parzh* > *par*, *pal* section de commune - var., *terouer / Ker-* : Kerdinan, Kerpallud Go-T), (quartier de) *KARTERIAD* m.-où (NL Keryado Lorient, hab. L *kountreiz / teroueriz**) ; (quartier de viande etc.) *KART(I)EL* m.-ioù : *ur pezh kartiel kig* (Ph & *digartielet* écartelé – conte Ku JLR), *KARTEZENN* f.-où : *kartesennou^e kig*, (& quart) *PALEFARZHENN* f.-où : *ur balevarzhenn eus e besk*, (pan & fig.) *PASTEL*, (quartier de) *PASTELLAD* f.-où : *pastelladoù kig-moc'h* & quartiers de tournée du recteur en quête *pastelloù ar gest* ; (quartier de lune) *KARTER*, (quarteron) *KARTOURON* m.-où, (changement de lune – ALBB n° 346 pleine lune / syzygie gallo-gr *ATENOV*) *NEVEZ* m.-ioù (T<JG) : *an newez bras* (1° quartier T / dernier q.) *an newez bihan* = (1° quartier) *KRESK (AL) LOAR / KRESKLOAR* (m. / croissant de lune *LOARGRESK*), (la prime) *PRIM (AL) LOAR* m. / *PRIMLOAR*, *LOARBRIM*, dernier quartier *DISKAR (AL) LOAR* m., *DISKARLOAR*, (le décours) *DIGRESK-LOAR*, *LOAR WAR HE C'HORN*, *HE FALZ* T<JG / *HE C'HEIN*, *HE LIVENN* au 1° quartier), (premier & dernier quartier) *LOAR VIHAN HA LOAR VRAS* (& v-br *cann* & NF > pleine lune / NF Louargant – Ph *KANN / KANT* m. (syn.) : *de' ar c'hann heb lakad mar / pa guv an heol 'sav ar loar* le jour de la pleine lune, sans aucun doute, au coucher du soleil la lune se lève ; Go *brasloar* & *an daouzegved / pleni^r W*), quartier du vent *TOULL (AN AVEL)* m.-où : *toull an erc'h*, *ar glô / glav** (& *toull ar Vigoudenn hum^t Ki* : NW) ; quartier général *penngarter* m.-ioù, quartier d'hiver (*ober*) *goañvadurezh* f.-ioù (GR) & *karter a-benn ar go^uañv^e* ; quartier libre *amzer vak* (Ph & *frankis^e da c'hoari*)

QUARTIER-MAÎTRE (17° calq. / neerl. Mar.) *karter-mestr* m.-mistri (Mar. T<JD *mistri / mestrou^t & mestrouer*)

QUARTIL (20° & quartile angl. – gall *chwartel* ; Mat.<JM) = *kwartil* (m.)

QUARTILAGE (20° Stats – n.vb) *kwartilañ*

QUARTILE > **QUARTIL**

QUART-MONDE (1970s < *the Fourth World* – gall *pedwaredd byd*) = *ar peware^e bed / 4^e bed*

QUARTIQUE (Mat.<JM) = *kwartik /-enn* f.-où

QUARTO (15° ablatif latin / quartus & ie – gall *llyfr pedwarplyg / levr e pevar phlecg* GR & in-4° = *un in-quarto bras* – 4° / tertio) *DA BEWAR^e*

QUARTZ (18° < all. *Quarz* – gall. *craig*, *carreg wen* / irl *creig & carraig*) = *kwarz* m.-où : *ar c'hwarz*, (syn. - *MAEN*) *KIG-HOC'H* m. (& "*kigoc'h*", "*kikoc'h*") ; Le Quartz (centre culturel Brest & anc^t - Guingamp) = *er c'hQuartz e Brest* (F3)

QUARTZEUX,-SE (18° : *mein*) *KIG-HOC'H / maen-kwarz...*

QUARTZIFÈRE (19°) *kwarz ennañ* (m.)

QUARTZITE (19° - bleu) *MAEN-POTIN* m., (rouge) *MAEN-HOUARN* m. (pl.) *mein*

QUASAR (Astron. < *quasi stellar*) > *kazar* m.(-ioù)

QUASI (1 - 10° lat. Région. < *quam si* : comme si – Ouest-Centre & Can. : je suis quasi le seul – Chateaubriand 19° / gall *go-*, *lled-* & irl *gar-* ; GR presque *taust-da-vad* & *quasiment* / proche v-br *ocos*, corn *ogos*, v-gall *acos* > *agos* & v-irl *ocus* LF 274) *KAJI (KAZI > KA'I & ka'i a-walc'h* ! – T / Ph-E-KW ^h*ogozik*) 'GOSI(G)^e /GOZI' : 'gozi echu, holl 'gozi 'walc'h, ya 'gozi' sur ! (Ph & *ka'i sur* KT / *kaji zur & tost graet*, *peus-* préf. : *peuskempenn*, *peusprop* & *dam-/dem-* L)

QUASI (2 - 18° / turc *kasi* – quasi de veau) *tamm ar feskenn (leue* - m.-où & Boucherie : *morzadur* arrière-train)

QUASI-FINI (Mat.<JM) = *kasi-finit*

QUASIMENT (16° / *quasimente* it. & gallo ; GR *qasyamant*, *qasimant*) *KAJIMANT* KL / T *KA'IMANT* : *kajimant ankouaet*, *KUCHUMANT* (L), (Ph /'gozi/ - 'gozi') *GOZIMANT memes tra* (Pll / Ph) *KAJI A-WALC'H* ! / *KA'I TOUT* & (Mat.<JM) = *kasi^e* : quasi-compact *kasi-kompakt*, *kasi-parfet*, *kasi-reolieg^e* ...

QUASIMODO (14° quasi modo lat. – introït de messe ; GR *ar c'hasimodo*, *sul ar c'hoz-podou* : *Da sul ar bleuñvyou*, *conta'r vyou* / *Da sul basq*, *terri o phennou* / *Da sul ar c'hasimodo fricqa ar*

c'hoz-podou – jeu *coz-podicq*) *KASIMODO* / *KAZIMODO*° m.(-ioù) : à la *quasimodo sul ar C'hasimodo* / 'vez torret ar c'hozh podo' (T) ; (personne) *KRABOS*^{SE} m.-ien f.1 (cf. E / gnome *gwaradenn / korrigan & korrandon, kornandon...*)

QUASSIA (18° < NP Surinam) = (*koad*) 'kassia'

QUATER (16° lat. : '12 quarter' / ter) = (*da bewar*) > niv. 4 (4^e)

QUATERNAIRE (14° < lat. ; GR *pevarveder, an niver a bevar* / sens divers - Géol.) *pevarveder* m.(-ion)

QUATERNE (13° < it. *quaterno* lat. : *beb a bevar* / gall (*torth*) *bedwar pwys : quatern* – cf. Ph *torzh vara a bevar lur / a bemp & bara a zeg-lur*) =

QUATERNION (Mat.<JM) = *kwaternion* m.-où

QUATORZE (12° < quatt(u)ordecim lat. – ie ; *petrudeca(m)* gaul.-celt., v-br *petguar/dec*, C. *peuarzec*, GR *pevarzecq* – NALBB n° 67 *pevarzek* LT > *pearzek* Ph-E, *pewarzek* W & *p'wardek*) **PEVARZEK*** : *pevarzek soner - ha bonedoù ruz gante !* (Ph), *ar bresel 14 (ar brezel pevarzek*)* / *pewarzeg^e, Loeiz XIV (Loeis^e pewarzeg / pe'rzek*)*

QUATORZIÈME,-MENT (12° quatorze & suff. ; gaul.-celt. *petrudecametos* D 211 ; C. *peuardecuet*, GR *pevarzecqved*) **PEWARZEGVED^e** m. & ad.-ek* / **PEVARZEK VET*** & (ordinal) f. : *ar be'arzeg* (Ph / *ar bè'r & an deir, ar bemp*), quatorzièmement *da bevarzegved*

QUATRIN (16° / quatre - gall *pennill pedair llinell* / irl *rann* ; GR 4 *guërs* – dér. Diwan) *pevaradenn* f.-où / *ur peder gwerz(enn), peder-gwerzennoù*

QUATRE (10° < quator lat. / quattuor – ie ; *petuar(es)* gaul.-celt., v-br-gall *petguar*, v-irl *cethair* m./f *petru* > *Petru-corii* : Périgord / *Tricorii Treger* NL>NF & *petorritum* : chariot à 4 roues, C. *peder gruec, guez*, GR *pevar / peder* – ALBB n° 222 quatre mots *pevar ger, pe'r bos / fos, peder c'homz* K / Ph *peder gomz* & n° 255 : 4 lits & cf. NALBB n° 56-57 m/f & mut.2 > mut.1 Ph-T) **PEVAR** / **PEWAR** (T-W & /pè:r/ Ph, *poder* Wi) m./f. **PEDER** : aux quatre coins du pays *ba pe'r c'horn ar vro & ar pe'ar c'hanton* (Ph / *pe'r bôtr* quatre gars & K *pevar faotr*), quatre tables *peder zaol / daol* (Ph-T), quatre sous (fig. – *ud*) *pevar real* (T<JG & Ph *pe'r rè'l*), *Ar Pevar Mab Emon* Les Quatre Fils Aymon (Th.18°), (descendre) quatre à quatre **MELL-DIVELL** : *deuet mell-divell g'ar skalieroù* (Ph & surn. / Mell > *Mell divell*) ; faire le diable à quatre *c'hoari an diaoul hag e bevar (& an diaoul ha peder)* ; se mettre en quatre *en em zivadeziñ (d'ober ud)* ; pour ne pas y aller par quatre chemins *kuit da chom da dortañ* ; travailler comme quatre *ober labour tri* ; un de ces quatre (matins - à venir) **EVID AN DEZIOÙ** : *kenô 'vi'n de'ioù* (PhT / ces jours-ci *an devejoù-mañ* & Go<FP *ul lajad bennak*), la semaine des quatre jeudis (où 'y aura pas de dimanche) *a-benn biken (& sant Bikenig* à la saint glin-glin etc.) ; couper les cheveux en 4 *spazhañ laou* ; dire ses 4 vérités (& son 'pegement' Go-Ph) *lared e begement (da ub)*

QUATRE-(CENT)-VINGT-ET-UN (20° jeu / zanzi) = *c'hoari 421 (pevar hag un warn-ugent)*

QUATRE-FEUILLES (19° / gaul.-celt. *pempedula / dola* var. & NL-NP *Pompidou catal.-oc / dol* v-br-gall) **PEDERDELIENN** f.-où : *ur p.* (& vb *pederdelienniñ*)

QUATRE-HEURES (19° : goûter – NALBB n° 483 *adver'n E-Go-T / mer'n* < **MER^ENN** repas de midi & 2° goûter (^h)*adadvern* TK ; *mern* Ph-T/L *merenn & lein* dîner ; *mern vihan* Ki/W *merenn anderw^e* & Groix *er gavarienn* < *kefhalen / kolas^sion* îles Wu & *gortozenn* L collation du matin) **ADVERENN** f.-où (& vb *adverennañ*)

QUATRE-HUIT (19° Mus. 4/8 : *ur*) **PEVAR-EIZH** (m.)

QUATRE-L (marque Renault) = *ur c'hatrell (4L – 1970s) / ur peder-askell* (EE - **PSF** 226)

QUATRE-MÂTS (20°) **PEDERGWERN** m.-ioù (T<JG / un trois-mâts *un teirgwern*)

QUATRE-QUARTS (19° - Ki<MB) **FAENN** f.-où (& cf. *fav-enn* fève & NF *Fauglas, Favennec*) : *o'er ur fa'enn* (Riec), (hum^t Go *bourratif* – Pludual > du 'kar'kof' bretonnisme) **KARG-KOF** (m.)

QUATRE-QUATRE (20° véhicule 4x4) = *ur 4x4 (ur c'hat-kat')*

QUATRE-SAISONS (marchand(e) des 4-saisons) **marc'hadour frouezhioù** m.-ion f.1

QUATRE-TEMPS (14° ; GR *ar c'hotuërou* L/W *en hoartualeü* < quatuor, hors L *daouzecq-dezyou*) **PEVAR-AMZER** m. : *ar pevar-amzer* (Ph cf. NL Pll *ar Pevar-Avel les Quatre-Vents / Ened, an Dr^finded, gouel Mazhe^w, Nedeleg*), *an DAOUZEG-DEZIOÙ, KOTUEROÙ* pl. (L/W -**LOÙ**)

QUATRE-VINGT (12° / celt.) **PEVAR-UGENT** (ti...)

QUATRE-VINGT-DIX (num. 90 : 10+80) *DEK-HA-PEVAR-UGENT* & *deg den ha pewar-ugent^e*
QUATRE-VINGT-DIXIÈME (90° - ad. & n.) *DEGVED HA PEVAR-UGENT* m. & ad.
(*DEKVET* HA PEVAR-UGENT*)

QUATRE-VINGTIÈME (16° ; GR *ar pevar-ug^uentved* : 1/24° partie *ar bevar-ug^uentved lodenn*)
PEVAR-UGENTVED m. /-ET* (ad.)

QUATRE-VOIES (1970s : Plan Routier Breton / *hent-pras* RN / *hent-meur* voie gallo-romaine -
Cad. Pll an end-meur, an ent meur bras, & an end braz coz) *HENT-PRAS BRAS* m.-où, *heñchoù*,
hiñchoù : *en hent-pras bras* (Prl / Ph & *hent bras* grande route)

QUATRIÈME,-MENT (14° – gaul.-celt. *petuarios* Graufesenque en Millau, v-br *petguare*, m-gall
petwerydd, C. *peuare* quart, GR *pevare*, *pevarved*, *evit ar pedervet guëch*, en 4° lieu d'*ar bevare*)
PEVARE : *ar pevare bed*, *ar b'pevare klas^s*, (m.) *PEVARVED* / *PEDERVED* (f.) : *ar pederved*
gwech (*warn-ugent*) / *ar beder gwech* (Ph & qui s'ra le 4° ? *piw^e* 'vo ar be'ar ? - cf. KT ALBB *ar*
pevar les quatre / le 4° *ar bevar* & *ar peder* / *ar beder* la 4° & *an eil*, *an deir*; *ar bemp* Ph
ordinaux), les quatrièmes (Kreisker L 19° < Yves Le Gallo fils cadets de *juloded*, futurs notables)
paotred ar c'hatriem (m.) ; (Mat.<JM) 4^{ème} proportionnelle *pederved kenfeurelenn*, quatrième de
couverture (Imprim.) *pevare* (*pajenn*) *ar golo* / *ar 4^e* (& *ar bevar*) ; quatrièmement d'*ar bevare* &
d'*ar bevar* (trad. Ph)

QUATTROCENTO (19° it. 400 > années 1400 soit 15^{ème} siècle) =

QUATUOR (18° - quattuor lat.) *ur pevar a venveger* / (*ur*) *pewar a sonerion*, *pevar a ganerion* =
ur c'hquatuor (m.-où)

QUAY (angl. NL / caio- gaul.-celt.) > **QUAI**

QUAYAGE (GR droit de quai *qaëaich*, *qæach* W : *paëa ar c'haëaich*) *KAEAJ* m.-où /-achoù

QUE (1 - 9° lat. médiéval < qui(a) / quod : (le fait) que – conj. ; gaul.-celt. lépontique particule
coordonnée – *pe* / *ie* *k^we – PYL 21 & p.66 *pog* - cal.Coligny / *ponc* : quand ; GR particule *ez*,
nemed, *penaus*, *qen* / *pe evit tra* : *me a gred penaus e raec'h er-vad donet*, *n'en deus goulennet*
nemet try dez, *ne garan netra qen*, les amis que je favorise *ar vignouned a favoran* (relative), &
que si *eo* ! & *ne vo ket* ? - *bo* !, que non *ne deo* ! (excl.) que d'argent *pebez arc'hand* ! *hac a dud* !
– devant complétives conjonction *E* < *ez* & v-br *et* (*dogurbo*) > mut. 4, *e'h* TKW devant
voyelles) : je ne crois pas qu'il vienne (Ph) *ne gredan ket e teuy* (& *ez ay* qu'il aille, & *ez in* / 'h in
que j'aïlle), dis-lui qu'elle voit clair *lar dezhi e wel sklaer*; j'ai envie que nous y allions *c'hoant 'm*
eus ez afemp / *ma'z i* (obligation, ordre - que tu aïlles) : *MA* (mut. 4 & *ma'z*, *ma'h* devant voy. –
magos gaul.-celt. & NL lieu > là où '*lec'h ma* / *le-ma*) : *red eo ma vo graet buan*, *goulenn a raent*
ma vije savet al lenn / *la vihe graet* – K de Plogoff à Mael-C. < je n'ai pas entendu (dire) qu'il est
venu *ne'm eus ket klevet* (*lar*) '*oa deut* : c'est ainsi qu'on apprenait qu'il y avait eu un mariage au
village *setu 'veze gouiet la oa un eured ba kêr* (Pll<PM / YP & *penaos*) *peneus* : *laret so din a-*
berzh-vad peneus n'am c'hare ket (trad. Ph on m'a appris de source sûre qu'il ne m'aimait pas / *n'eo*
ket gwir penaos... T<JG ce n'est pas exact que...) ; (optatif) *RA* (mut. 1) : *ra vo benniget* ! & qu'ils
meurent ! *ra varvint* !, *MA* : *ma teuint* ! (Ph & corrélatif : approche que je te voie *deus amañ ma*
welin da benn), (après sujet) *DA* (mut. 1) : *Doue da bardono d'an Anaon* ; (locutions conjonctives)
MA (élide) / pour que *EVID* (*MA*), après que *GOUDE* (*MA*), encore que *PETRA BENNAK*(*ET*
MA) ; bien que *DAOUST* (*MA*) : *daoust ma oa gwall vad* (& Pll *daoust 'oa*) au point que... *ma*
kemeras aon, *ma krene an dud* (en tête de principale) ; diverses struct. : que... que... *PE... PE...* :
qu'il soit noir ou blanc *pe 'vo du pe 'vo gwenn* (& *bezo du bezo gwenn*) *peb gavr a gar he menn*,
quand & que (explétif) : *pa vo echu ar skol ha pa vo aet ar vugale d'ar gêr*; que ne parle-t-il pas ?
perak (*tra*) *ne gomz ket* ?, qu'il ne dit pas *petra zo pa ne lavar ket*, (*gortoz*) *KEN A* : *gortos^e ken a*
larin dit / *kenavo* (& var.) ; (après comp. – v-br *oc-*) ad. /-OC'H *EGED-* / *EVID-* (S1 *egedon*,
evidon S3 *egetañ*, *evitañ*) : *bras^soc'h egedout*, *evidout*, (d'égalité) *KEN... HA* : *ken bras ha te* / *ken*
ha ken bras, (m-br, W) *EVEL* : *kement a dud evel du-se*, & *ken gouest ha dit* (Ki) ; (nég.) *NE...*
(*NE*)*MET** (*nemerd-* Go > *mer'* & *merti...*) / (*NA*)*MAED^e* : il n'y avait que des gars *ne oa nemet*
paotred, qu'un '*med un^{an}*, *n'eus 'met parkeier*; *NE... KEN* /ke.n/ : il n'y a que des enfants *n'eus ken*
bugale, je ne faisais que dormir *ne ra ken kousket* (Dp), (hybride) *NE... KEN 'MED* : *ne raen ken*
'me'selled ; tant qu'à faire *keit hag ober* (Ph & *kement hag ober* / Prl) *keit ha gober* / *laro...*

QUE (2 - 11° < lat. quid interr. - ie / celt p- : v-br *pe* < *pi* ; C. & GR que ne vous hâtiez-vous ? *pe evit tra / pe-rac tra ne hastac'h-hu qet ?* & *pebez, peg^uen /-er* & ad. – ALBB n° 525 quoi / que (dites-vous) *petra* ('larit ?) *PETRA* : *petra 'larit ?*, *petra a ra se dit ?* (L-Ph-W-T *pe'ra / pe'r'Ki*), *PESEURT ?* (L & *pe seurt c'hoazh ?*) / (*PE*) *SORT* (Go) : '*sort 'teus gwraet ?* (surn. Pludual Go<RF "Sorpou" surn. - bistrotier < *sor* 'pou ? que prendrez-vous ? - au bar), (que diable) *PETIAOUL* (& *pitiaoul !* < *petra 'n diaoul*), *PEZH A VAD* (que de bon & 1675 *Pezavat* – slogan Bonnets Rouges signé *Torreben*) ; (excl. W & m-br – gaul.-celt. 6° *pet'ia, peth* & interr. : quel) *PEZH !* : quelle joie *pezh ul lewenez !*, *NA(G / voy.)* : *na kaer int & nag a dud !* / *HA(G)* : *hag a dud !* (*hag*) *a bet den !* ; (suff. <-*het* / équatif – *bennaket /-ed* gall) ^h*ED /-ET !* W / -*a*(d° T<JG / Go<LC -*at** renforçant consonne précédente comme superlatif < sam- gaul.-celt..) : (*na*) *mated e oent & kaer^ret traou !* (W), *gwellad° amzer !* (T<JG), *gwashat tra !* ô que oui (selon vb) *eo ! / eus (a ran ! & emaint !)*, que non ! *ket (laouen) !* & (réponse à interro-négative) *n'oc'h ket deus Poullaouen ? nann laouen !*

QUE (3 - 9° relatif < quem lat. Accus. / qui ; gaul.-celt. > relatif que & qui a : suff.-io > est-io / *isio* v-br *tricant isio dinod & si-* = *sy(dd)* gall / irl *is* & v-br-gall *is dec or* m-br *si-oaz / so-weth* corn & m-gall *ysy-waeth* LF 231 & *siken, s'ken* : *soken, zokennoc'h* Li qui plus est ; cf. *PYL* 159 v-gall *hai = ai* L : *a yoa* ; C. & GR *a, hac, ma*) *A* (> mut. 1) : la tâche qu'il y réalisait *al labour a rae enno*, la leçon qu'il apprenait *ar gentel a zeske*, (après indéfini) *HAG A* : *unan hag a anaven pell zo* (une aconnaissance ancienne), une personne que j'apercevais de loin *un den hag a welen a-bell*, des gars que tu as vus chez nous *paotred hag ac'h eus gweled du-mañ*, (insistance) *KEMENT HA* : que je sache *kement ha ma ouzon* (Ph & *kement* : *kement a rin, a livirin, a soñjin hag a andurin* – cantiq.), (expres. & où) *MA* : l'hiver où il fit si froid *ar goañv ma oa bet ken yen*, voilà dix ans que nous bossons ici *setu deg-vloaz ma labouromp amañ*, comme un imbécile que tu fais ! *evel ur genaoueg ma'z out !* (& ironiq' - *PV / mazout - an Amoco / genaoueg so ahanout !*) ; (nég.) *NA / HA NE* (antécédent indéfini) : ce qu'on ne dit pas *ar pezh na larer ket*, une chose que l'on ou qu'on ne comprend pas *un dra ha ne gomprenet ket*

QUÉBEC (algonkin *kébec* & var. = rétrécissement de rivière – Rob. NP/NL) *KEBEK* : *ar C'hebek*

QUÉBÉCISER (1972 Rob.) = *kebekaat**

QUÉBÉCISME (1973 Rob.) > *kebekadur* m.-*ioù*

QUÉBÉCOIS,-E (18° - pl.) *Kebekiz*°* (un Qu.-*ad* m. & f.1 /-*at** - ad.)

QUEBRACHO (19° / esp. : arbre d'Amérique tropicale) =

QUEBRA-LEY (casse loi - esp. = hors-la-loi – basq *kanpo & lege / yo soy el quebra-ley - Clandestino* *Manu Chao*) = *torr-lesenn* (*Torreben*)

QUECAS (Région. – oc < Rabelais 16° noix / cat. *quec,-a* > *KRAOÑ / KRAOÛÑ* - var. E/W) *kanaou / keneu* (coll.-*enn*)

QUECHUA (17° & quichua – Pérou) = *ketchua* (ad. & m.)

QUEFFÉLEC (NF bécasse *KEV-°* Go *ar 'hevlæg*) *KEFELEG*

QUEFFEULOU (NF – caballos gaul.-celt. < turc & cavale etc., v-irl *capall*, gall *ceffyl-au*, v-br *cefel* > *kefeleg* / chevalier oiseau) *KEFEULOÛ* /*ke'yø:lu/* : *ar C'hefeulou* (*Gwengamp / Lannuon*)

QUEFFEURUS (NF < *kev-eürus*) = *KEFURUS*

QUEFFINEC (NF & NL T : aux confins > confinant, confinement) *KEFINEG* (f. & ad./ -*ek**)

QUEFFRINEC (NF – comrunos & cobrunos gaul.-celt. / run- & co- ie > *rune* ; v-irl NP *Rin* : *Plourin, Treffrin*, v-irl *comrún*, m-br *queffrin(ec)* = *KEVRINEG*

QUEIGNEC (NF & Quéinnec > *Paol Keineg* = *Platoⁿ* - éymol. YIG aux large dos – gaul.-celt. *cebenna* > NL Cévennes & Cévenno^l gall *cefn* : *back & cefnog* > *courageous, rich / kein melchon* Pludual Go rustre (portant faix de trèfle) sur le dos, d'où trop lent : trop de 'Kein' sur la route arg.Paimpol : tracteurs de légumiers encombrant les nationales l'été etc.)

QUEL,-LE (10° < qualis lat. – gallo « *queü* » /*cø/*, « qui (cause) » : pour quelle raison ; celt. p- & v-br *pe ment, pe nimer*, gall *pa (beth : pebez)*, irl *cén t-am é* : *what time is it ?* ; C. *pe a lech*, GR *pe, pebez, pe (a) seurd, ped* : *pe den eo hennez ? pe hano oc-h eus-hu ? pebez den ! & ped eur eo*, en quel lieu *pe a lec'h ?* & tel quel *evel-evel, hevelep-hevelep* – ALBB n° 499 quel âge ? *pe oad / oed* W / KL-Ph & *peseurt (sort), petore (n)oad* T & n° 524 quel livre ? *pe / pe'h levr* W/KLT *pesort & sort* Go/TK *petore levr ?* & NALBB n° 140 quel temps ! *pebez amzer* LT/KW *pese(urt)*

amzer & T *petore amzer*, *pe 'n amzer !* W inter.) *PE* (mut. 1) : quel nom as-tu ? *pe an'* (*pe hano* – trad. Ph & *pe oad 'feus*, *pe liw^e* & *pe bouez*, *pe briz*, *pe vent ?...*, *PESEURT* : (*PE*) *SORT* : *pe sort kêr ?*, *'sor' mod ?* (Ku-Go), *peseurt eo da c'hoant ?* (L), *PETORE* : *petore den eo ?* (TK > *petra den – pe(th) tra*), (anc^t & W) *PEZH* : *pe'h dilhad oe gete ?* ; quelle heure ? *PED-EUR* > *PEDEUR* (accent /'pe.dər/ Ph) : *ped eur eo pelloc'h ?* (cf. E *pe eur*, *peur* L) ; (excl.) *PEBEZH* (*PESORT* & var.) : *pebezh abadenn !*, *pe sort kabiotenn !* (Ph), *PEZH* : *pezh ur gloer* (W) & *pebez brezoneg !* (Hélias chez Pivot "quel breton ?" *peseurt brezhoneg ?* / qu'il fait chaud ! *pegen tomm !* & lequel < quel) ; quel que soit x (Mat.<JM) *ne vern pe x*

QUELCONQUE (12° / qualiscumque lat. - Rob. – v-br *pennac* : *pi loc penac*, corn *penag*, *pinag*, v-gall *pinnac* : *pa tu binnac* > *bynnag* < *pe* & *nac* : *nag*, m-br *pe e bro benac* & *benaket* W – LF 283 ; GR *den e-bed*, *gour*, *nicun* personne & il n'a chose quelconque *n'en deus netra* – cf. NALBB n° 31 quelque chose *un dra bennak(et)* / *bènnèk,-et* Prl < équatif anc./-^het LF & v-br-gall *pennac* / excl.W *braset tour !* gall *cyn wynned â* : as white as = *ken gwenn ha* – quelconque / quelque) *BENNAK(ET)* : *un den bennak*, *un dra bennak(et)* (Ph > tempo rapide /o nram'nèk/ & /'mnèkət/), un quelconque prétexte *un digarez bennag a vo kavet*, (& un certain Guillaume / Guillou var. NP) *ur Gwilhoù bennaket* & un quelconque (Mat.<JM) *ne vern (pehini)* ; (très quelconque - ad.) *DISTER (TRE)* : *dister oa ar plac'h nevez*

QUELDREC (NL Méné-Queldrec Plozévet > pseudo. A.R. Autret) *Reun Menez Keldreg*

QUÉLÉA (Afr. : passereau) > *kelea* (m.)

QUELERN (NL Roscanvel / Crozon < *kêr* & *lern* – commandos de Quélerm - 11^{ème} RIMA - *soudarded*) *KELERN*

QUELNEUC (NL 56 = Quélenec / Houssaie, Houssoie & var. – col- gaul.-celt. : Coligny - Ain, v-br *colaen* / *celyn* gall & irl. > Clynnock NL / Ph *ar Gelen'eg*) *KEL'NEUG* (& *ar Gel'neug*)

QUEL(LE) QUE (soit & quel qu'il soit GR *bezet pe vezet*, *bezet evel a garet*, *ec'hiz ma caret*)

PETRA BENNAK(ET) : quelle que soit votre excuse *petra bennag a vo ho tigarez*, *PE...*

BENNAK(ET) : *pe liw^e bennaked e ve* ; (un) quel qu'il soit *HENI PE HENI (eus)* / *HINI*, *HANI (a)*

QUELQUE (12° < quel que ; v-br-gall *pennac* LF 283, m-br *pennac* / *bennac*, GR *bennac* : *un den-bennac*, *ur re-bennac* & *mar gran un dra vad-bennac*, *en ur fæçzoun-bennac*, *penaus-bennac ho pe^e great* & quelque[s] douze ans *un decq vloaz-bennac*, *pemp cant den-bennac a yoa eno* & *e-tro* quelque peu *un draïcq-bennac*, *un nebeudicq-bennac*, *en ul lac'h-bennac*, quelque chose qu'il en arrive *arruet pe arruo*, à quelque prix que ce soit *coustet pe goustet*, quelque savant qu'il soit *deust peguer gouizyecq a halle da veza* – en quelque lieu *LEC'H PE LEC'H*, à quelque occasion *TRO PE DRO*, quelque... que ce soit *DEN PE ZEN*, *HENI PE HENI* / *HINI*, *SORT PE SORT*, *TRA PE DRA* ; quelques pl. (v-br *nepot* LF 265 - *an*, *un*) *NEBEUD* : *un nebeud tud oa*, *an nebeud re zo prest da sikour*, quelque vieux *un'koz* (m./f.) *un'gozh bennak !* (Ph) ; (adv. : environ) *BENNAK** : *un hanter-kant bennag anehe* / *bennaket deus oute*, (ad.) quelqu'élevé qu'il fût *PEGEN...* *BENNAK* : *pegen uhel bennag^o ez eo*, quelque peu qu'il y en ait *pegen nebeud bennag^o a ve* ; quelque peu *UN TAMM BENNAK(ET & tammou, un draig ouzhpenn)*

QUELQUE CHOSE (quelque & chose : *tra* ; C. *vntra benac*, GR *un dra-bennac* – NALBB n° 31 *un dra benna.k* LT-Ki-W /E-Go > *un dra mnaket* = Ph & *n ra mnèk* – selon tempo plus ou moins rapido - var.) *UN DRA BENNAK(ET)* : tu cherches quelque chose ? *un dra bennag a glaskes*, quelque chose de particulièrement cher *un dra bennaket ker-ru'* (Ph), un petit quelque chose à dire (dim.) *UN DRAIG* : *un draig bennaket da lared*

QUELQUEFOIS (16° / 15° quelque fois – gall *weithiau* < *gwaith* fois / uecti- gaul.-celt. : raid>fois, v-br *gueth*, C. *aguizyou* 'aucunefois', GR *a vizyou* > *a vechou* / *a oecho* T, W *guë-a-vé*, *guhavé*, quelques petites fois *a vizouïgou*, *a vechouïgou*, *a üehigueü* – NALBB n° 79 quelquefois & parfois, une fois le temps etc. : *a-vechou* Ph-K L *a-vichou* / *a-wejo* T/Go-ou & *gwechoù* E, *gwe'hennou, gwe'hadoù* Groix syn. KLT : *beb an amzer*, *ur wech an amzer* & *ur wech dre vare* Ph, *gwech ha gwech-all* > *gwejall* T / W *ur we'h pennak* & *mar a ueh* / Prl *a ue'haou*, *meur a üe'h* = *mar a ze* – Kist.<MN) *GWEZH A VEZ* > /ve/ W / *GWEZHADIGOÛ* (dim.), *GWEZHIENNOÛ* (*GWECHENNOU*), (anc^t) *gwech pe wech* (& *a guizyou* - C. > *a-wezhioù* > *a-wechoù* / *a-we'hou* Wu parfois)

QUELQUES-UNS,-UNES (pl. / quelqu'un, une / *unan* v-br, GR quelques-uns de vos gens *unan-bennac eus ho tud / ty & eus ho re / ur re-bennac*) *UNANENNOÛ*, (dim.) *UNANIGOÛ* (*BENNAK**) pl., *UR RE BENNAK(ET) anezhe, deus ar re-se* (& Ph *un nebeud-mat^e > /nøb'mat/ / un toullad(ig), heniennou* certains (individus), *darn* d'aucuns, *lod* certains & *lo^d-kaer a...*)

QUELQU'UN,-E (14° & quelques-uns, quelques-unes ; GR *unan-bennac, un hiny-bennac / ur re-bennac* : s'il vient ici quelqu'un *mar deu ur re amañ, hinyennou ac 'hanoc'h, ul lod / lod ahanoc'h, un darn, ur rum*) *UN(AN) BENNAK(ET)*, dim. *UNANIG (BENNAK*)* & (f.1) *unanes^e pennak(et)* : quelqu'un est-il passé ? *un^{an} bennaket so bet ?* (Ph), quelqu'un de bien *unan bennag a-zoare* (L-Ph & *un' benneked 'vod*, quelques personnes répondent d'habitude *unanig bennaked a gustum respont* ; se croire quelqu'un & se prendre pour quelqu'un *en em gavoud (ub) / en em gavout** ; c'est quelqu'un *hennezh zo un(an) bennag !* (& *heni pe heni*)

QUÉMANDER (18° / 16° caimander / main Rob. – durnos gaul.-celt. : poing ; GR caimander – gueuser *truanti, corcqa, caymandteñ*) *KAIMANTal* (usu' E-Ph), *CHIPal, CHUCHal, KESTal* (syn. Ph-Prl - demander l'aumône / la charité - *goulenn an aluson^e*), (arg.Tun.19°<NK) *TUNIKa'* (& *chinal, dandoniñ, truantal / vb -a* mendier ou chiner div. produits : *bleuta, eta, kafea, kika, krampouesha, kwignaoua, patates^a, sistra, traoua / tuta...*)

QUÉMANDEUR,-SE (18° / GR caimand,-e : gueux,-se *calimant-ès-ed, corcq-es-ed, truantd-ed*) *KAIMANTER,-OUR, CHIPER, CHUCHER* m.-(er)ion f.1 : seuls les gueux se baladent la nuit *n'eus da noz o vale 'med ar gaimanted* (Ph & *kalimanted Rostren'n, fisseleenn ha fisselaou / kaimanderezh & kester, sklanker, truanter*)

QUÉMÉNÉVEN (NL Ki *kemened-vaen* < commendatio - lat.) *KEMENEVAEN, KEME(N)'VÉN* > (loc¹ - NALBB n° 101) *K'EN'VÉN*

QUÉMÉNÉVENOIS,-E (hab.-is^e - NALBB n° 101 n° 005 *potred Ken'ven*) *Kemenveniz**

QUEMPER-GUÉZENEC (NL T 13° *Kemper* & Quenpergneheneuc 15° / NL Frynaudour confluent Trieux & Leff *Fri an daou dour* & NF *Guethennec* v-br *guethen-/oc & uueth-*) *KEMPER* (-*Gwezheneg* – hab. *Kemperiz*^o / Zant-Kleveis^e*)

QUEMPERROIS,-E (hab.-is^e) *KEMPERIZ**

QUEMPERVEN (NL T 14° *Kemperven* < *guenn* – NR Guindy & Froudic / campus Herve) *KEMPERVEN(N)*

QUEMPERVENOIS,-E (hab.-is^e) *KEMPERVENIZ**

« **QUENAR** » (verlan : Jamel s'est fait quenar) > ARNAQUER

QU'EN-DIRA-T-ON (17°) *TEODADOÛ* (pl.) : la peur du qu'en dira-t-on *aon rag an teodadoù* (Ph *ar gaoz so war he lerc'h ! & brud -où, kelachou & kozh-kaoziou !* > *kos-kôjoù, kos-kochou / Prl patati et patata plim plen plon*)

QUENDERFF (NF Go & Le Quenderf / cousin - ALBB n° 373) > *KENDERV*

QUENE (NL Quenes, Quenets - cassanos gaul. > oc cassan & chesne / NF Chassaigne, & quesne) > CHÊNE, QUESNE

QUÉNÉA (NF Ph) *Kenea* : ar *C'henea*

QUÉNÉCAN (NL E & NF Quénécan<OF, Teleg. / v-br *cam* – C. *quenech / uhel & quenechenn* terre / Quénéquenn /*kene'kwèn/ Kenec'h-gwenn* > *Kenekwenn* Skr / Pll *Kenecadaré Kene(c'h)-kad-Are / Kenec'hdu* & var. NL-NF / Créac'hdu, & Quénéc'h-Stéphan *Kene-Steon* v-br *cnoch* tumulus, m-br *knech* > *krec'h, nec'h = trec'h*, irl *cnoc* : hill, gall *cnwch* : boss) *Koed Kenekan* (*etre Berc'hed ha Mur*), & *Kene(c'h)-kamm* (E<MS)

QUENELLE (18° < all. *Knödel* & gallo = bobine > *KANELL* f.-où & *kanelad / bobinad-où*) *MALACHOÛ* (pl.) : *malachou kig-yer* (Ph & *logod - kig, pouloud / kig ha fars*) ; geste (vulg. & antisémité) = 'quenelle' Dieudonné (bretonnisation superflue !)

QUENET (NL Quesnay /-oy chénaie < cassanetum gaul.> *chenet* / NF Quénet Pll *tud ar Gened*) =

QUÉNÉNET (NF Quénet, Quenet Ph-KT *Kened* & (*tad-kozh*) *ar Gened* Gil-Pll *Trohoat / Quénette*) > *KENED* (& titre de revue d'après guerre c1945)

QUENNE (NL Yonne < cassano- gaul. : chène) =

QUENOTTE (17° norm. < anc frç canne, kenne < frq : mâchoire Rob. – dim.) *DANTIG* m. *dentigoù* (*laezh / arg.Chon<BTP chailles, crocs skulfou*)

QUENOUILLE (13° / 11° quenoille < lat. med. / colu(cula) – gall *cogail* : *cudgel*, v-irl *cuicel* > *coigeal* : *distaff* / *lorga* ; v-br *coicel* gl colo.i. arma femina, corn *kigel*, C. *Queiguel* ‘quenoille colus’, GR *qeig^uel-you* : *ur gueiguel goandt, vraü*, de lit *post(ou)-guële* – ALBB n° 367 quenoille *kegel* K-Ph-Go-W & *kigel* / *kegil* > *keyel* - LT) *KEGEL* f.-ioù / *KEIGELEN* f.-où (dim.-IG) : tenant chacun-e sa quenoille *peb a geigel gante* (Ku-Ph ‘geigel’), *ur stagell da lakaad ar geigel ouz^o ar skoaz* (T<JG), (contenu) *KEGELIAD* f.-où (quenouillée / garnie) *TLEUÑV* m.-où (& *stleuñv* / *skleuñv*(ard ‘quenouillard’ - péjor^t > traînard - fig. Are<GL) & coll.-enn-où & taillés en quenoille *krennet evel tleuñv* ; (roseaux - métonymie) *PENNDU* coll.-enn-où (Ph & *skaot-du* maladie) ; (Archéo.) *post gwele* m.-où ; tomber en quenoille (fig.) *mont d'ar bimbaon, & aet da baou* (Pll) ; (fig. > frivole) *KEUNEUDENN* f.-où (Are)

QUENOUILLEE (quenoille garnie – GR filasse de la quenouillée *qeig^uelyad-ou* & *qevad-eü* – ALBB 1p^t Wu) *KEGELIAD* f.-où : *meur a gegeliad lin* (T<JG), (une q.) *KEGELIADENN* f.-où : *ur gegeliadenn* (& poupée de quenoille, *tleuñvadenn, tleuñviñ* garnir la quenoille / poupée de lin *STEC'H* coll.-enn-où lin)

QUENOUILLETTE (GR petite q. : *qeig^uelyouïgou*) *KE(I)GELIG* f.-où

QUENROPERS (NL Rostrenen / *Kenroperz* / Kenec'h C. Quenech & cf. ? v-br *cain* : beau & *ken* / NF Quénet Ph *Kened* : *ar Gened* & gall/irl *cain* : McCain ; NL Persquen Prl *Per^hken*, NF Ropers T/W, NF / NL Kerespertz) *KENROPERZH* : *tachenn Kenroperzh*

QUÉQUETTE (20° & quiquette – enf. / biroute & biloute - chti) *BIROULIG* m.-où (& zizi Pll / enf. : *koach da viz warn-ugent, da biscig & pistig / pesk-ig, pich...*)

QUER- (NF & NL Quérangal / Kerangal & NL Kerégat Plouha village limitrophe du gallo) > *KÊR*
QUÉRABLE (18° Droit : créance quérable / portable – *hag*) *a ranker kerc'hat** /-*KERC'H* - m. (*taol-kerc'h*)

QUERCINOIS,-E (ad. & n. : du Quercy) > QUERCY

QUERCITRIN,-E (19°) > QUERCITRON

QUERCITRINE (f. - colorant extrait du quercitron) = *kersitrin* (coll.)

QUERCITRON (19° < 18° angl.US chêne Am.N. > quercitrine colorant jaune) > *kersitrenn*

QUERCY (NL oc Carcin – Carcinol cf. Cévenol / celt.-v-br pl. /-*olion* = Quercinois < NP Caturci – gaul.-celt. sanglier de combat : *catu-turcos* > Cahors / lat *quercus* gl v corn *glastannenn* (<*glas-*) *tanno-* D. chêne vert / gaul.-celt. < *cassanos*, & *deruos*, *tanno-* / NL Ercunia, cf. قروش *qerouch*)

QUÉRÉ (NF & Le Quéré / Querré NL) > *KERE* : *ar C'here, Fañch Kere* (Ph / *kereour* cordonnier)

QUERELLE (12° < querel(l)a lat. : plainte vb *queri* – en justice > *quarrel* angl. – gall > *cweryl, ffræ* & *ymrafael*, irl *bruïon* /bri:n/ & *troid* ; 17° *querell-ou* & NF *Querellou* ; GR *qarell-eü* : *ur harell bras / ur garell vras & gourdrous, scandal-ou, tabudt* : *sandal bras, un tabut orrupl*, querelles fréquentes *scandalou ordinal & scandalerez*, faire une querelle d'Allemand à q^{um} *scandalat evit bihan dra, dister abecq* – chicane) *CHIKAN* / *SI(N)KIAN* (var. Li) m.-où : *kann ha chikan !* (Pll / *kann ha diskann*), (ur) *JEU* / (*klask*) *CHEU* n.-ioù : *cheu zo bet, ur jeu oa bet etreze* (Ph & *klask afer, bec'h, kabal, kastrilhes^e, reuz, riot, trouz ouzh ub* / T<JG *savet trouz & bleo* (*etrezo* / *sach-blew^e & krog-blev^e, peg-bleo^o*), *an depr hag an dag etre an dud & bazhad !*), *REGAS^s(EREZH)* m. (sens pl.) ; (anc^t / NF *Kerellou* : *ar C'herellou Brennilis* – Are) *KERELL* f.-où > ‘Querelle de Brest’ (personnage & titre Jean Genet > NF 29 *Kereller* / *Querellou*) *Kereller* / *Kerellou* (& *arvell* provocation, *tabut* dispute / Rabelais 16° taput) ; sans embarras ni querelle (T<JG) *diluy ha didrous / direndael* (*nes ren dael*)

QUERELLER (17°/12° / *queri* lat. : se plaindre ; GR *scandalat, tabuptal, qareleiñ & debateiñ, gourdrous, gestionneiñ*, à pleine tête *crozal & scandalat a boës-penn*, querellé mal-à-propos *scandalet a enep resoun*) *CHIKANal* (*ub* - Ph & se quereller - mutuellement *en em chikanal etrezo*) / *SI(N)KIANal* (Li), (& grogner) *SKRAGNal* / *SKROGNal*, (& se quereller) *REGAS^s, -al, -iñ*, & (anc^t / justice) *kerelliñ* (*ub* – T<JG (appr.) *kilhenniñ* & Ph *hegel* / *gourdrous & krozal da ub / langachiñ, skandalat tud*)

QUERELLEUR,-SE (16° / 13° en procès ; GR *sandaler-ès, tabudter-yen & qarellour,-eryon, noesour*, g^d querelleur *crozer, debrer, tag^uer-yen*) *CHIKANER,-OUR* / *SI(N)KIANER* (Li) m.-(*er*)ion f.1 : *ur gwall chikaner* (Ph), (grogneur) *SKRAGNER* / *SKROGNER, REGAS^sOUR*, (sens anc. Rob.

/ prosezer) **KERELLER** m.-(er)ien f.1 (Kereller NF<OF & cf. T<JG enquisiteur *kilhenn* / rioter Ph râleur) ; (ad. GR querelleux,-se *scandalus, tabudtus, qerellus, noësus / campaignus, cablus, cavailhus, gourdrousus*) **CHIKANUS** / **SI(N)KIANUS** (var. L) : *tud chikanus* ! (Ph & je ne le suis pas, querelleur ! *n'on ket chikanus* / Prl **RANDAKL** ne sachant partir, emmerdeur, un 'huizour' W<LH & bretonnisme W / Ph importun *ambus-tud, heg, kajus / kerellus, regas^sus, tabutus*)

QUERELLEUX,-SE (GR > ad.) **QUERELLEUR**

QUÉREUX (NL Poitou – Oléron : petite cour / S^{te} Anne du Portzic Li) > **PORZH(IG, -OU)**

« **QUERIER** » (gallo : crier = pleurer / braire fam^t - ALBB n° 275) g^l**KRIal,-o**

QUÉRIR (12° < anc. frç *querre* c 1000 < *quaerere / quæs-imum & çish* sanskr. : chercher - gallo > « q'ri » ; gaul.-celt. Graufesenque & Larzac *circos & circios* > *circius* lat. > le cers : anc^t mistral - D 99 / gall *cyrch* impétueux & v-irl *crech* > *creach* : (*cattle-*)*raid*, arg. Tun. 19°<NK *rei kerc'h da ub* foutre une 'trempe' & v-br *circet nos* vb 'parcour^t nuit', gall *cyrchu* : *to fetch* < *to attack* / *circus* lat. LF 108 ; GR *qerc'hat* : *monet da gerc'hat / davit ud*, envoyer quérir *lacqat qerc'hat ud, caçz davit, ez an davithâ / deveit-hou*) **KERC'Hat*** : *kerc'het dour, bet 'kerc'hat tud eno* (pp Ph = *aet davit traoù ha tud / aet daveto* allé chercher q.chose, q^m / rejoindre q^m), *kae da gerc'had^e*, (entier - Ti) **PEURGERC'Had^e** : *pa vo peurgerc'het ar bezhin*

QUERNER (Tech. : tailler blocs rectangulaires d'ardoise / gallo-gr **KAPNITU** 'locuit et statuit' gl lat. / édifié & cf. NF Quernec / Cernunos gaul.-celt. : théon.) **KARNañ / KERNañ** (Y.Gow<HB<Gouézec *karna mein glas*) = **KARTELiñ** (var. Prl « *kartailhat* » / *tailhañ* Locarn & Ph *mein-dailh / mein-do - prest da doiñ g'an toer*)

QUERNEUR (Techn. / NF Kerneur & Kerreneur Go NF) **KARTELIER** m.-ien

QUERO (NF 22 & Quéro / pl. **KÊR**) > **KERO**

« **QUEROUÉE** » (gallo & /kwa/ 22 : « des 'quoi' dans l'cim'tière' » - jeu de mots / quoi & cf. Kergroas /cèr'gra:s/ - Plounévél) > (**CROIX**) **KROAZ*** / **KROEZ** (W)

« **QUEROUÉSÉE** » (gallo < croisée = fenêtre : Ph *kroajell / kroezell-ou* W) > **KROAZELL***

QUERRÉ (NL 22 / Kerh^t T & Kerhré Pabu / Kergré Ploumagoar – NF Quéro) **KERRE**

QUERRIEN (NF & NL 29 & 22 – pardon de Querrien) **KER(R)IEN-KEMPERLE / LANGERIEN** (22), (Kerien – E : diocèse de Dol anc^t) **KERIEN** (-*Boulvriag*) / **KERRIEN** (NF Go & Querrien / Quélien) & (NF) *ar C'herrien* (J.P. Kerrien actuer hab. Pludual / Max Querrien maire de Paimpol)

QUERRIOU (NF Le Querriou / de Bois-Riou – gaul.-celt. : rix / rex lat. < ie / NL Ph) **KERRIOU**

QUERTY (20° clavier angl. < ordre des touches / frç **AZERTY** / 2003 breton **C'HWERTY**) =

QUÉRULENCE (20° < *qerela* Psy.) *regas^serezh* (m.)

« **QUERVER** » (gallo < crever / Ph fig.) **GREViñ**

QUESNE (NL Nord & Le Quesnoy) > **CHÊNE**

QUESNEL (NL Somme & NF < cassano- gaul.) =

QUESNOUE(T – NL Colpo W & Quesnoué 22 gallo / cassano- gaul. BT) > **CHÊNAIE**

QUESSOY (NL 12° Cheisoium < Cassanos / Rob. NP & 12° *Kessoe* / casse - roman : chêne, cassan - oc & suff.-etum BT) *Kessoe(d)*

QUESSOYAIS,-E (hab.-is^e) *Kessoeiz** / *tud Kessoe*

QUESTEL (Le Questel – NL quartier de Plouézec / pointes de Minard & de Biltot, Port-Lazo / Bréhat < *castellum* anc^t & éperon barré & cf. Plouha pointe & plage de Beg Hastel / Penhastel - Pludual-Pléhédél Go) **KESTELL** : *er C'hestell* (Go & skol - bet - *ar C'hestell da ge' Porzh-Pin*) & Questellic (T) **KESTELLIG** & *ar C'hestellig*

QUESTEMBERT (NL Wu *Kestemberzh* – v-br & 12° Kaistemberth, GR Quintamber *Questamber*) **KISTREBERZH** (Wu, LC & YO)

QUESTEMBERTOIS,-E (hab.-is^e) *tud Kistreberzh*

QUESTEUR (13° < *quaestor* lat. ; C. *queftour,-or*; GR *quëstor-ed*) **KESTOUR** m.-ion /-ien f.1 (*an As^samble'ba Paris / KESTER* m.-ien f.1 quôteur & usu^t Ph clochard mendiant)

QUESTION (12° < *quæstio* < *quærere* lat. - vb quérir – gall *cwestiwn, gofyniad*, irl *ceist* : *kest* ; gaul.-celt. & basq questions-réponses *galde-ihardespenak* – v-br *golent* gl prex & *diclin* gall *dichlyn* : *dilenn* (*piz*), v-irl *fo-gliunn* gl disco & *digliunn* S1 glane & gaul.-celt. *glenare* > glaner ; C. *queftion* / *goulenn* demander / *golen* m-br, GR *goulenn-ou,-eü* : *ober goulennou, ne deo qet*

*giston*ⁿ *eus a guemen-ze* / la question - torture *jahyn* – demande, vb) **GOULENN** (dim.-IG) m.-où : lui poser une autre question *ober ur goulenn all outañ, & sevel goulennoù / goul(l) traou* (Ph) ; (sujet - abstr^r) **KISTION** f.-où : *ur giston all, disheñvel, ne oa ket kiston da gemer anehe^e* (Ph-T), (C. *Quehezlou* ‘nouvelle’, v-irl *scel* > *scéal* /s'k'e:l/ *account, report / story, tale* – récit cf. FV & X³ *Sketla Segobrani* 1924) **KEL / KEHEL** m.-où / **KELEIER** (PhS/Pll *ur c'heloù, keleier nouvelles & kelaouenn-où*) : il en est question *kel zo d'ober* (Go-Tu & Ph *kehel zo gantañ d'ober, da zime'i*), (anmana gaul.-celt. Accus.pl > *anuana* & v-br *anu*, gall *enw / henw*, irl *ainm* & C. *hanu* > *hano* GR-B. / *anv** & *anw^e / en an'Doue - ma sikouret* !) **AN(V) / AN^o / HANW^e** : il n'a pas été question d'eux / elles *n'eus ket bet an'aneze & ober ano eus* (K en faie état) / (fortement question) **KAOZ**^{*o} f.(-ioù > *kôjoù / kaochou*) : il en fut fortement question *ar gaoz-se a oa bet kreñv* (T<JG), **KONT** f.-où, *kontchou / koñchou* : ce dont il est question ici *ar pezh zo kont anehañ amañ* (Ph), en question *ud e kont*, là est la question *aze 'ma an dalc'h !* (Ph-T & *eno 'ma ar jeu*), là n'est pas la question *n'eo ket se eo se !* ; pas question ! *n'emañ ket e-barzh ! /bars/ & n'eus ket a jouñj !* (Lu Brittany Ferries<F3), trop jeune pour qu'il soit question de mariage *re yaouank 'vit soñjal dimeziñ & mis en question laket en arvar (& war var / varin edo & en balañs Pll<PM)*, faire (& poser) question *sevel bec'h* ; (Mat.<JM-W / adresse) *aters m.-où* ; vous faites les questions et les réponses (Plougrescant T<DG 1983) *goull ha goùd a ret !* ; (Marie) en question (*Mari*)-SE ; question argent... *a-fed arc'hant (& evid fed / war-fed an arc'hant Ph / GR)* ; (torture - titre La Question) *ja(h)in* m. (vb *jahinañ, jain-* & NF Jain - Pleyben) ; donner la question au Parlement de Rennes (GR) *GARWASKañ, TANAñ E DREID (da ub) & La Question > Ar Jain*

QUESTIONNAIRE (16° - suff. ; GR qui donne la question *jahyner & nep a ro an touich-tan da ur c'hriminal*) *goulennaoueg f.-i,-où, & roll goulennoù m.-où, (bet) PAPER da c'houzout**

QUESTIONNEMENT (18° - n.vb. : ar) *goulennata*

QUESTIONNER (13° < question – gall *gofyn, holi*, irl *ceistigh* ; GR *goulenn meur a dra digand ur re, gistonⁿi ur re : gistonet caër eo bet, forz traou so bet goulennet digand-hâ*) *goulennata, KISTIONañ,-iñ (ub / introji' an dud - usu^t Pll<PM)*, (Mat.<JM<W / adresser une question) *atersi*, (péjor.) *konoc'hañ,-iñ (& ranellañ grenouiller)*

QUESTIONNEUR,-SE (16°) *atersour, konoc'her m.-erion f.1 (& konoc'h ad. / raneller indiscret)*

QUESTURE (16° / Rom. & Parl.) *kesterezh m.-ioù*

QUÉTAINE (1970 Can. < NP Keaton : *kitsch*) =

QUÊTE (12° < *quaesta* lat. - pp *quære* : *quérir* - gallo « *quieûte* » & vb / homophone v-br *cest* & *cission* gaul.-celt. : *cabriolet-corbeille / "caisse"* ; C. *Queft*, GR action de chercher *clasq, clasqerez, aller en quête monet da glasq, religieux mendiants qest-ou,-eü : qest ed, ur g^uest arc'hand*) **KEST** f.-où : *kest an amann* (quête de beurre pour le pardon de Saint-Herbot / bovins & Spézet à Notre-Dame du Crann / *ar bar* le quartier & côté canal *pal an dour / pal ar Menez* - côté Montagne noire à Saint-Hernin Ph), le garçon d'honneur fait la quête *ar c'hasour a ra ar gest & (mont a ra) ar plad en-dro (plad ar gest – T<JG) & (quête à l'église) troiñ ar plad (W<GH > doue ho paeo !)* ; en quête (de... - qu'il sont) *emaint WAR-GLASK (ud & cf. imbourc'h)*

QUÊTER (12° / chasser – gibier : *kas ! kas ! Ph & kès - var. Ku* ; C. *questaff*, GR chasser *clasq, monet da glasq, religieux mendiants qestal : qestal amann, a-dy-da-dy, a-zor-da-zor, ober ar g^uest evit ar beauryen mezus*) **KESTal** : à quêter à l'église *o kestal en ilis, tud hag ah ae da gestal* (Pll des personnes qui s'en allaient mendier & *kestal ed / eta, amann l-enna, klask o bara/boued* mendier), *kestal ed evid ar person* (T<JG & euphémisme 19° *mond en-dro^o, ober an dro* : sa mère mendiait - aux alentours *he mamm a rae an dro, un dro*) **ETA** vb 2 (tournée à quêter du blé / du lin) **LINNA** (T<JG / *hadlinna & hadlanna & traoua* chiner de tout)

QUÊTEUR,-SE (12° < vb & suff. ; C. *qeftour*, GR *gesteur-yen, qestour-yon : an breuzr qesteur, gestouresed*) **KESTER,-OUR** m.-(er)ion f.1 ; *quêteur de mémoire klasker soñjoù koz* (Helias / F3 > Conseil Général 29, 2005 *kesterien soñjoù / passeurs treizherien*), (jeune fille à l'église T<JG) > *plac'h an tas*

QUESNE (NL gaul.-celt. *cassanos* / syn.) > **CHÊNE**

QUESNEL (NF/NL & Duquesne, Lequesne) > **QUESNE**

QUETSCHÉ (18° als. / all. *Zwetsche & pruneau*) = *prun du (& prun sec'h du)* coll.-enn

QUETZAL (19° / *Quetzalcóatl* - nahuatl : plumes de queue & oiseau-serpent divinité précolombienne du Mexique > monnaie du Guatemala) *ketzal* (m.-ed) : *ur c'hetzal*

QUEUDE (arg.) > KEUD

« **QUEÛDE** » (gallo : cueillir - var. & 'queilli' gallo 22 / *contulet*) *KUTUILH*

QUEUE (11° & coue & gallo « quoue » < coda - lat. / cauda – gr οὐρά oura ; losto- gaul.-celt. & galate Λοστοίεο / Lostec NF Ph v-br *losdec* & v-br-corn-gall *lost*, v-irl *loss* bout, pointe & cf. NL/NF Kerlossouarn & (are)pennis > arpent *arbenn* / penno- NL & "bout" ; C. & GR *lost-icq ar frouëz*, *lost an alazr*, *lost an arme*, *lost ar stancq* / *penn*, *lost al lenn*, de pourceau *lost-houc'h* /-marc'h, -loüarn : *fanoilh goëz*, *lostecq* / *dilost-et* & *besq dre natur*, de robe *lostenn-ou hir*, *hirlostou*, queue à queue *lost ha lost* & cf. دَيْل : *dîl* tous sens dont penis) **LOST** (dim.-IG) m.-où : *lost ar bleiz*, *ar c'hi*, *ar yar* & *ar baelon*, *an ti* (& petit dernier / extrémité NL *Lostanlen* / *Pennaneac'h*, *Pennanrun*), il est en queue *ema- 'barzh al lost* / *penn* (Ph), *flemmet gant e lost* (Pll), la queue basse **LOSTEG(IG)** dim./ **LOSTOG** (Li), la queue entre les jambes *e lost en e c'harbedenn*, *e baStell en e fourch* (Wu<Drean), queue de poisson *lost pesk* (& *Diwan* fig. > *gwall dibenn*), queue de moulin (à vent *Milin Graka* - Go<HC) *lost an askell* ; sans queue ni tête *hep penn na revr* / *lost* & *penn-ha-gouevr* ; sans queue **DILOST** (ad. / **DILOSTET** (pp), de naissance **BESK** (NF Lebesque, Le Besco & W<Drean & Heneu : bout de queue *un tammig bourdon* / *lost ar c'hi*) ; faire la queue *heuliañ al lost* / *ar renk* : *heuilh da renk* !, & *gedal e dro*, *gortoz e dro* ; (queue de) **LOSTAD** m.-où : *ul lostad gweturioù* & coup de queue (Prl) *tap ur loStad g'ar vioc'h* ; (de vêt. & d'attente) **LOSTENN(IG)** f.-où : *lostenn he brozh*, (contenu) **LOSTENNAD** f.-où : *e-kreiz al lostennad* (*tud*), (veste à queue de pie – trad. W / Radicaux de Vanens III° Rép. – *trizec sei pastellek*) *sae paStelleg* f.-où, queue de chemise (Big-Kap<GG) **PATENN** f.-où = *lost(enn) he hivis*, *lost e roched* & (fût / muid ½ > *lestr*) ; à la queue leu leu **LOST-HA-LOST** & *c'hoari lostig al louarn* (T<JG), **A-HEUL-DA-HEUL** ; tête et queue (& à queue) **DAOUBENNEG-DAOUREVREG** (T<JG : *laket daou-*) ; queue (à aiguïser / *afl*) **MAEN-AFL** m. (Ph /mi'nafl/) & NL Queue de l'étang (Chatelaudren / *Lostanlen*... NL-NF *Lost-al-lenn Kastell-Aodren*)

QUEUE D'ARONDE (Techn. / darondel - Arz Wu 19° / hirondelle) *lost-darondel* / *lost gwennili* m.-où-

QUEUE DE CHEVAL (cheveux) **KANUCHENN** f.-où (Pll<PM / *kuchenn* & *kijenn vlew^e* gaul.-celt. casses- & NP Baiocasses > Bayeux, Durocasses > Dreux, Tricasses > Troyes...)

QUEUE-DE-COCHON (19° Techn. : vrille / plante GR *lost-houc'h*) **LOST-HOC'H** / **LOST-MOC'H** m.-où-

QUEUE-DE-MORUE (basques vêtement : queue de pie) **LOSTENN(IG)** f.-où (cf. NL **LOST-PIK**)

QUEUE DE PIE (NL phare de Lauspic-Lospic) **LOST-PIK** m.-où : en queue de pie *g'o lostoù-pik*

QUEUE DE RENARD (16° amarante & Techn. – GR plante *lost-loüarn*) **LOST-LOUARN** m.-où- (Ph & *lostoù lern* / *louarnied*)

QUEUILLE (NL / NF oc Auvergne *collis colline*) =

« **QUEURIE** » (gallo : cueillette – v-br *cuntul-* & var. – déverbal) **KU(N)TUILH** m.-où

QUEUSOT (20° < queue / ampoule) **LOSTIG** m.-où

QUEUTARD (arg.Ki<PF lang.kout) *kiber* m.-ien, (arg.Tun.19°<NK / cuisieur) **POBER** m.-ien

QUEUTER (18° / jeu) **LOSTañ,-iñ** ; (arg. / sex. – Tun. 19°<NK) **POBi(ñ)**

QUEUX (11° < coquus lat. – v-br *coc* gl pistor : cuisinier NL *Caer Choc* C.Land, NF Le Cocquen /ko'gwen/ T / *cocin* > *kegin-er*, gall < lat *cog* : *cook*, irl *cócaire* & *loa-gog* = *loa-bod* & *kloge* < *kogloe* / *cocleare* LF & pers.popote & patelin *gogez* < *ur goges^e*) **KOG** m. & f.1 : *e loa-gog*
QUÉVAISE (20° thèse – C. *queuez*, GR coutume *qevæs* / *kevæs* & dans l'usage de quévaise la tenue est au mineur *e doüar qevæs ar goumanand a aparchad ouc'h ar map yaouancqa*, *ha default map ez a d'an Autrou* v-br *com-/cem-maes* champ ouvert = co-champ(agne) / campagne en commun & NL Kerity Go / Beauport - abbaye cistercienne du 13° : Quévèzou) **KEVAES^e** m.-où & ad. (bois d'affouage – Are) *koad kevaes*, parcelle (en quévaise) *kevaezenn^{*}* : *Ar C'hevaezennou* (NL Bégard / abbaye 13° cist. & *abati ar Releg Plouneour-Menez*)

QUÉVEN (NL Wi < Ploemur cf. ALBB pt 70 & NALBB pt 143 – Quetguen 14° > Quezven – Prl /ce.ʁen/) **KEWEN** : *maer Kewen* / *Keüen* & NF (Quéven – Teleg.)

QUÉVERT (NL 13° Quever < v-br *cemer* BT & cf. LF *cemer*, m-br *queuer* direction, gall & irl. / "Qu' vertueux d' Qever" - blason Teleg. 22) *KEVER / KE(N)VER*

QUEYRAS (NL 05 < Quariates / pario- gaul.-celt. & gall *peir-* > roman par- : chaudron D 208) =

QUI (lat. & gallo « qui qu'i' dit ? », « qui cause ? » *petra zo kaos^e ?*) - ie *kw-/p- & germ. *w^h* ; v-br *pi / pe* & v-gall *pi,py / pa quel* & *pwy : who = cé (hé sin - irl : who is that ?)*, NF v-br *Piuedat* LF Qui son père / Mabadat, C. *piu*, GR *piou* & *piü* W : *piou ac'hanoc'h-hu oll ? / pehiny* lequel pl. *pere* & qui que ce soit *gour, nicun, hiny / hany-bed*, & *den, christen* – ALBB n° 528 *piw* KLT-Ph-Wi / *piü* Prl-W, *piv* Go 2pt+1<44 & *pi^w* E > *pi' 4pt+1* Plouha>Corlay & Ouessant / Sein *peou*) *PI'* (E / Go : *PIV**) / *PIW^e*, *PIOU^o* / *PIÜ* (W & Ouessant "*peou*") : *laret din pi' a hentet ha me laro pi' oc'h* (E<RD) & *da biv**, *forzh piw^e*, *piou^o all ?*, qui que (ce soit) *PI' BENNAK(ET - ve)*, *AN HENI* : qui (que) vous voudrez *an heni a garehet* (Ph trad. & W – *nep* v-br-gall & v-irl *nech* quiconque gaul.-celt. *nepo-* < ie / **neku* & lat *necro-* D.) ; (relatif – se-io gaul.-celt., v-gall *hai* D 159 & *ai oa / a yoa* - L & isio / *so, zo(u)* Go-Wu – antécédent défini) *A / HAG A* (après indéfini & mut.1) : qui fait son devoir *an den a ra e zever* (Ph), la personne qui ne fiche rien (ne perd ni ne gagne) *an heni na ra netra (na koll na gonid na ra Pll<LP adage)*, celui qui a des sous *an heni en deus gwenneien*, une personne qui boit dur *unan hag a ev mat** (Pll), (insist.) *KEMENT A / A GEMENT A* : il n'y a eu qu'eux de laissés en liberté *n'eus 'med ar re-se kement a vez leset er-maes^e, n'eus ken ar re yaouank a gement a lar se*, qui plus est *sokennoc'h* (Li / KW *siken, s'ken & zoken* > même / Li *sokennoc'h*) & (incise) *zo kaeroc'h !* & voilà qui se plaît *setu a blij din* (cf. (O) / infinitif : elle est dans la salle, qui écrit *ema-hi e-barzh ar sal, o skrivañ*)

QUIA (15° lat scol. : parce que / v-br *pa (eo gwir)* & à quia – GR *dilavar, besq-téaud, fæz / feaz : besq-téaud eo*) *BERREG /-EK** : *chom berreg* (Ph & *tapet berr-ek* / bestead* bégayant, *faezh las* < vaincu / *skuizh*)

QUIBERON (NL Morbihan 11° insula que vocatur *Keberon /-oën ? berw, erw* < Ploe-Belz / Plouharnel – NALBB n° 006 canton /cebe'ren/ & G.Bernier) *KIBEREN* : *tud Kiberen, baga^d moc'h Kiberen* (A.Buhé)

QUIBERONNAIS,-E (hab.-is^e) *tud Kiberen*

QUIBIDY (NL Languieux – 22 / Tibidy Ko) =

« **QUIBOUÉ** » (gallo < DG : allé à son kiboé – qui boit /bwél/) *waet d'e doull(ig)*

QUICHE (1807 < alsacien *Küchen / Kuchen : käse-k.*) = *un tamm kich(enn) / kuign (kig moc'h)* coll.-enn-où

QUICHENOTTE, KICHENOTTE (Saintonge 17 Charentes : coiffe < angl. *kiss not*) = *kichnot* (m.-où – Creston)

QUICHUA (& quechua) > *ketchua*

QUICK (frangl. & commerce – gall *byw = beo* irl. & Ph : *hen'z so bew^e da zifenn ar beizanted...*) = *ur c'hquick*, (près du Quick : fast-foof) *'tal ar c'hQuick* & un quick book (DOF / Carla *levr founnus graet*)

QUICONQUE (12° < qui qu'onques : qui jamais / quicumque lat. – nepon gall-celt. Accus. / Gén *nepi* & *nepian* : morte – ie / *necro-* lat. & *ankou*, v-irl *nech* > *neach /n'ax/ being, person, spirit* & v-br-gall *nep* qui(conque), *who(ever)* & *quod* : v.corn *nebtra* gl aliquid : *netra / nep tra* & v-br *nep parth, neppen & nepot* > *nebeud* ; C. *nep den & nep lech, nep tra* cf. ALBB n° 424 nulle part *neblec'h & nep-tu* Wu ; GR (*nep*) *piou-bennac ac'hanoc'h a vezo qen hardiz ha / a fell dezâ beva countant, hennez a rencq caret Doüe & qement den, hiny = NEP*) *PIV* BENNAK(ET)*, (*an*) *NEB* : *an neb a gar, neb a gemer hag a ro / a gav mignoned e peb bro* (T - Ph adage), *neb-mañ-neb* (& *hen-ha-hen, hon / houn-ha-houn*) ; quiconque vient ici (Prl) *an heni a za / a-gement a za ama' – Kist.W<MN*)

QUID (lat. / celt. *pe-* > *pe soñj ? Ki<GG*) : qui de (cela) ? *pe' (petra din-me) a / eus se ?* (& arg.angl < reine ou roi en effigie / 1£ – gall & irl ex *punt*)

QUIDAM (14° lat. : quelqu'un, un certain ; GR *ur certen persounaich-ou, tud pere ne henveur qet / pe hano - B. - Ph /hänw'høs/ p'han' 'heus ?*) *PEAN^w* m.-ioù : *ur pean'* (& *piw din-me, an n'onn-piw^e / penifi tartempion*)

QUIDDITÉ (Philo. < quidditas lat. scolas¹ : nature des choses *anian, natur an traou*) =

« QUIÉE » (gallo clé / clef - var. - ALBB n° 3 : *alc'hwez* > *alve-ou*) =

QUIESCENT,-E (20° quescens part.présent lat. (se) reposer – Bio. & Ling. / gaul.-celt. ta(u)o-) *TAO° / TAV!* (Impér. S3 / vb *TAV-* var. *TEVEL* : *Tevel hag ober* - devise *Bilzig F.Lay Ti*)

QUIET,-ÈTE,-MENT (13° < quietus lat. > coi,-te – angl *quiet* /kwaɪət/ / *quite* /kwaɪt/ – gaul.-celt. tauo- & gall *tawel, distaw, irl ciúin, mín & os íseal / on the quiet* ; GR *dibres, didrous, sioul*) *DISAFAR* ad. : *labourat disavar* (W<LH / Ph *didrous-kaer* silencieux, *sioul* calme & var. / adv.)

QUIÉTISME (17° Doct. < quies,-tis lat. : repos ; GR *ar c'hietism*) = *ar c'hietism (kietism)* m.-où

QUIÉTISTE (17° /-isme) = *ist* m.-ed : *ar giestisted* (pl.)

QUIÉTUDE (15° < lat. eccl. quietudo – angl. & *quietness* gall *tawelwch, irl mine* ; GR *peoc'h a spered, reposvan & diesezded*) *DISAFAR* m. (T<JG *dindan e dav & tav enno / taw enne*)

QUIGNON (16° < coignon / ko(ui)gnell : *korniach-* GR *ur felpenn (pez) bara, ur horn bara* W / *quign* tourteau = *kuign* Pl / NF Quignon & cf. NF Mons) *SKOAN* m.-où (var. - *skogn-ou*) & coll.-*enn-ou* (Prl > *skoeign bara / skoan ha dister ar greun* Are<JMS-Ph / Pl<PM & moignon) *MOÑSAD* m.-où : *ur moñsad bara, BILBOD* m.-où (Big. & objets < jeu de crosse, bobine, poupon) / *TRANKON* m.-où (T<DG & *bilhed ospital* - hum'), *FELPENN* f.-où : *ur pezh jelkenn vara* (& *troñsad, torzh vara / hanoch bara* Pl)

QUIHOUËT (NL 22 – gallo / *koed*) = *Kihoed* (m.)

QUILLARD (20° voilier / NL Quéinnec & cf. NL Cévennes & chinchard – poisson / *bag*) *KEINEG*, (arg. Milit. 'la quille' *fin eo ! / fin ar pardon kaoc'h d'ar sant* - Go & NF *Kilheg: kilhog*)

QUILLE (1- 13° < var. *Kegel* all. ; GR *qilh-ou* : *c'hoari 'r c'hilhou, sevel & discar*, boule à joue *ar voul-g^uilh*) *KILH* f.-où & coll.-*enn-ou* : *c'hoari kilhou / c'hoari ar c'hilhou, ar voul gilh* la quille ; (fig.) = *sach da gilhou ! & kilhes^e* coll.-*enn-ou* (arg. Milit. / jouer des quilles) ; comme un chien dans un jeu de quilles *evel ur c'hazh er ribot*

QUILLE (2 - Mar.14° < norrois pl. *kilir* ; GR de vaisseau *qein al lestr: ar c'hein*) *KEIN (AR VAG)* m.-où, quille d'échouage (Li<YR *foskein* < *faos-kein*) *F^hOSKEIN* m.-où ; arracher la quille du bateau *digeinañ e vag : digeinet ar vag* (T<JG)

QUILLEUR,-SE (Can. / bowling cf. NL Quillerou & *kilher* : *kelc'her*) =

QUILLIER (14°) *C'HOARI GILHOÛ* (n.-où *kilhou*)

QUILLIO (comm. 22 Le Quillio – 13° Killiou - pl. & *ar Hilliaou* - E<BT v-br *kelli* = *gelli* gall) *Ar C'hillioù*

QUIL(L)IO(U) > (pl. *QUILLY*) *KILLI(OÛ)* : *ar C'hillioù*

QUILLON (16° garde d'épée - Ern.) *BRANK* m.-où

QUILLY (NL & Les Quillys 22 gallo : bord de forêt – gall *celli* : *grove* NL *Y Gelli / ar Gilli ru* Pl/K Châteaulin écluse du Gili glas / Aulne & NF Quillio *Kilioù* pl Le Quillio NL 22 *ar C'hilliaou* E pl. & NL-NF Penguilly) *KILLI* (f.-où : *Killioù*)

QUILTU (NF Ph – v-br-gall *cil back, irl cúl* / lat *culus* / NF Lagadu, Pendu) *KILTU* : *ar C'hiltu*

QUIMERC'H (NL Pont-de-Buis-lès-Quimerc'h - NALBB n° 97 & anc^t Logonna-Quimerc'h, NF Quimerc'h – gall *Ceinmarch* / gaul. *Cebenna* > Cévennes, Cévenol, GR *Kein Breiz*) *KIMERC'H* : *Radio-Kimerc'h* (1945)

QUIMERC'HOIS,-E (hab.-is^e - NALBB pt 97 n° 005 *tud Kimerc'h / Pont-ar-veuzenn*)

QUIMPER (NL K – gaul.-celt. *comberos* > *combre* – barrage v-irl *commar / cymer* gall confluence, junction / (a)ber NL & cf. Condate : confluent – de l'Odet & du Steir ; v-br *ber*, m-br *Kemper* 22 Quemper-Guézennec, GR *Kimper / Kemper, Qemper-Corentin / an diou stær Odet ha Theyr* / Civitas *aquilæ*, château *an Tour-hiby,-hivy* < *hâv* / NF NL Quemper T – cf. NALBB n° 006 canton pt 124-125) *KEMPER* : *aet da Gemper, hent Kemper*

QUIMPÉROIS,-E (hab. – GR *Qemperyad* pl. *Qemperidy, Qemperis*) = *Kemperiz* (en o iliz^{*o})

QUIMPERLÉ (NL confluent Ellé & Isole *Ster Elle & Izol* > la Laïta *L(a)eta* K/W & v-br-gall *aperou*, C.Quimperlé, GR Quimper-ellé *Qemperle* – hab. : surn. *Becq-meilh* > NL – NALBB n° 006 *kanton Kemperle*) *KEMPERLE* : la basse-ville *dias kêr Kemperle*

QUIMPERLOIS,-E (hab.-is^e - NALBB n° 006 *kanton Kemperle* / pt 140-1 Tremeven & Clohars-Carnoët *Kloar*) *tud Kemperle*

QUIMPERY (NL 22 gallo : confluent) *Kemperi(g)*

QUINA (ketchua *qina*) > QUINQUINA

QUINAIRE (16° < *quinarius* lat. : monnaie romaine > divisible par 5 / sens fig.) *a-bemp(où)*

QUINAUD,-E (16° / m-frç quin: singe – gaul.-celt. & galate Lostoieko) *LOSTEGIG* (queue basse)

QUINCAILLE (GR / anc frç < *clincaille* Rob. : *qinqailhès*) *KINKAILHES^e* m.-où

QUINCAILLERIE (13° suff.-erie ; GR *qinqailherez*) *KINKAILHEREZH* m. (activité / local) f.-ioù (& *ur genkailhiri* - f.-où - T<RKB)

QUINCAILLER,-ÈRE (15° ; GR *quicallier qinqailher*) *KINKAILHER,-OUR* m.-(er)ion f.1 (mauvais ouvrier GR *magnan* m. & N°P, *magnouner* m.-ion / *maniaouaer*)

QUINCONCE (16° en ordre quincunce Rob. < quincux - lat. : monnaie de cuivre de 5 onces / v-br *croes* = gall.) *ILGROAZ** / *A-ENGROAZ* (en quinconce.) & f.-ioù : *lak'a-engroas^e*

QUINCEMVir (18° lat. 15 hommes / v-br & uiros gaul.-celt. / pempe & dec- : *pemzec gur*) =

QUINE (12° quines pl. / quinas f. lat. : *pep a bemp* / loto etc.) *PEMPAD* coll.-enn-où (& *pempenn* f.-où)

QUINÉ,-E (19° < *quini* - lat. - adv. / feuille) *A-BEMPOÛ*

QUININE (19° < *quinquina* - Chim.) *kinin* m.-où

QUINIO(U – NF, NL Ville Quinio 22 – v-br *cain* beau = gall, v-irl *cáin* : *fine* & NP McCain, Mac Cain / NF Kain Cart.Redon 9° / Quénet & NL Boquen, *Perzhken*) > *KINĪO(Û)*

QUINOA (19° plante < ketchua *kinua*) *ar c'hinua* / *kinoa* (m.)

QUINOCÉEN (hab. Saint-Quay-Portrieux / Kenan *Kenan* & *Cinoc* var. *Ke, sant Ke*) *tud Sant-Ke Porzh-Olued*, (& *Oluod* Go<PE /^hɔlyəd\ / < *Oliued*... > *Keiz** / Tagarins hab. Etables-sur-mer Go *Staal* /sto:l/ & 21° Binic-Etables / NF – Stoll > *Staalis^e*)

QUINQUA (quinque lat. – ie / gr πέντε, pente-, gaul.-celt. pempe- v-br *pemp* / *pimp* v-gall > *pum*, v-irl *cóic*) *PEMP-* & un,une quinqu *un'en e hanterkant vloaz* / *vle* (W)

QUINQUAGÉNAIRE (16° < lat. ; GR *hanter c'hantveder* / *unan*) *en e hanterkant vloaz* (W *hanterc'hant vle*)

QUINQUAGÉSIME (13° lat. eccl f. – v-br *pemp* & *seithun* / *enet*, m-gall *ynyd*, irl *init* < *initium* LF 160 ; GR *diçzul ezned, sul al lardt – sul*) *ar pemp sizhun*, (la Quinquagésime) *ar SUL ENED*

QUINQUENNAL,-AUX,-E (16° < lat. / quinquennis *pemp bloaz*) *pemp-bloazieg* m. & ad./-iek*

QUINQUENNAT (20° : *ur*) *pemp bloaziad* m.-où : *pembloaziadoù da zont*

QUINQUET (18° NP / lampe Agrand Rob. – NALBB n° 552 Tremeven KW - Quimperlé *kleuzeur* / yeux) *BRENNIGENN* f.-où : *e vrennigennoù*, (arg.Tun. 19°<NK) *LUKAN* m.-où, (arg. KW pl.) *LUCHENNEREZED*

QUINQUINA (17° esp. < ketchua *kina* = *kign* – GR écorce febrifuge du Pérou *qinqina*) *kinkina* m.

QUINT (11° < lat *quintus* 5° - gaul.-celt. *pempetos* / *pinpetos* – fours Graufesenque, v-irl *cóiced*, v-br-gall *pempet* ; GR *ar bemped eus a* / Charles Quint) *Charles Pempet*

QUINTAL,-AUX (13° < lat med. < قنطار *qintar* Rob. / gr *kentenaarion* 100kg ; GR *ar boës eus a gant liffr molu* = *daouc'hant livr molu* : *moru* – usu. Ph *kantliur*) *DAOU C'HANT (LIVR / LIUR)* m.-où,-choù : *ur c'hant ed* (blé), *KANT (KILO)* m. (cf. Ph *renn(ad)* quart(eron))

QUINTE (14° f. < *quint* – gaul.-celt. *pempetos* & « *tùhos pinpetos* », v-br & C. *pempet*, v-irl *cóiced* / GR *peennad-eü* W / caprices *froudenn, stultenn-ou* / 17° toux – & cf. VBF<PT p.82 gerbes par cinq *pempenn-où* E vb *pempenniñ* / *pempad-enn* Ku - quinte de gerbes & cartes, Mus.) *PEMPENN* f.-où ; quintes à répétition *TAOL PAS^e* m.-ioù (Prl & *kreuheutere'h* – cf. NALBB n° 438/436-7 vb toux *pas* L-Ph-Go / Ki *ar baz** & *gwaskenn* T/KT *peuk* toussot-, *torri 'm bas^e* KW, *paz-yud(er)* coqueluche & *tourlounk* Li) *PAS^sADENN* / *POULSADENN (POU(R)SADENN)* f.-où, (coll.) /-ADEG : *poursadeg* f.-où & *kaouad* / *reujad pas^e* (Ph)

QUINTÉ (fin 20° < *quintus* 5° / tiercé etc.) = *ar c'hinte* (m.)

QUINTEFEUILLE (13° < *quinquefolium* lat. & *quinte-* / feuille ; *pempedula* gaul.-celt. – Dioscoride / gr πεντάφυλλον, *pentáphullon* D 122 > NL & NF *Pompidou* ; C. *Pempes* herbe, GR *ar bempès, lousaouenn ar pemp-delyen* / *pempis^e* 'zilaezh ar saout - ciguë Ph-KT ça tarit les vaches > jeu de mot / 5 bis) *PEMPDELIENN* m.-où

« **QUINTELER** » (gallo dresser / cinq) *PEMPENNiñ*

QUINTENIC (NL Lamballe 13° *Quintenit* / castanetum & cf. Quistinic W / *kistin*) *Kintinid*

QUINTESSENCE (13° < quinta essentia - lat. / gr πεμπουσια pemptê ousia : 5° essence Rob. – gall > *rhinwedd pennaf, sylwedd muyaff* / v-br *solgued* substantia, NP *Rin* & irl > *barr* – gaul.-celt. barro > barre *barr*) **PENN-NATUR** m.-où (cf. *BARR* ud)

QUINTESSENCIÉ,-E (17° pp) *MUIAET*, & (pensées quintessenciées *soñjennoù*) *pemp mil luziet*

QUINTESSENCIER (16° - appr.) *MUIAat**

QUINTET (gallo pl. « quintiaou(x) » : faisceau de 5⁺ gerbes - VBF<PT / syn.) *PEMPENN(OÛ)*, (pl.) *PEMPAD*

QUINTETTE (19° < *quinetta* - it. / quinto 5° & angl. / jazz – gall *pymawd*, irl *cúigréad*) *PEMPAD* m.-où / (f.)-enn-où & (ur) *pemp a venveger* (m.)

QUINTEUX,-E (16° < quinte : caprice ; GR *culadus, froudennus, stultennus*) *KINTUS* ad. (& cool : ur *gintuzenn* f.-où / ar ru *gintus* Plz<GG la rue des revêches = *ginus*) / (tud) *KINTEÛS*

QUINTIDI (1793 Rob. / Rép. - v-br / *deiz*) = *pempet did*

QUINTILLION (10³⁰ - Mat.<JM) *kintilion* m.-où

QUINTIN (1 - NL 13° *Kyntin* & *Châteauneuf-de-Quintin* / Saint-Quintin Ploemeur, Saint-Turien BT ; GR toile de Quintin *lyen Qintin*) *KINTIN* & NF (& Prl > « *Cintin* » / *BO(U)RC'H-KINTIN* / *bolh'cintin* / Vieux-Bourg limite est ou orientale du breton / E *Plonevez-Kintin, Purid-Kintin*) & NL

Moulin de Quintin (Saint-Clet) = *Milin Kintin (Sant-Kleve - Tu)*

QUINTIN (2 – var. < VBF) *PEMPADENN* f.-où

QUINTINAIS,-E (GR *Qintinad* pl. *Qintinis* : *Bara qerc'h fresq amanennet* / *A blich da G'intinis meurbet* : c'est la vie des Quintinais) = *Kintinis*^e

QUINTO (15° lat. : 5° - rare / trad') *DA BEMP*

QUINTUPLE (15° < quintuplex lat.) *PEMP-KEMENT* adj. & m.

QUINTUPLER (18°) *PEMP-KEMENTiñ*

QUINTUPLÉ(E)S (20°) *KOFAD A BEMP* m.-où

QUINTUPLET (Mat.<JM) = *kintuplet* m.

QUINZAINE (12° < quinze ; GR *pezecq* : ur *pezecq scoëd*, sous la quinzaine *a benn pezecq dez*) UR *PEMZEG (BENNAK*)* : ur *pezeg den*, ur *pezeg (bennag°) a dud* ; (jours) *PEMZEKTEZ (pezeg dez)* m.-ioù, (durée de quinzaine) *PEMZEKTEVEZH* : 'pad ur *pezektevezh*^e, (quinzaine de) *PEMZEKTEZIAD* m.-où : ur *pezekteziad dour (glav*)*

QUINZE (11° < quin\decim lat. – ie / *pemp* & *dec*- v-br & C. *pepzec*, GR *pezecq cant* / *mil den*, Quinze-Vingts à Paris ar *Pezecq-ug'ent eus a Baris* / an try cant dall a Baris – NALBB n° 68 *pezeg* tous points & Wu > *pemdeg* & *pemek**) *PEMZEK** num. : ar *bloaz pemzek** & (Ph) *pezeg a vugale* / *pezeg bugel* ; (demain) en quinze (*warc'hoazh*) *penn-pezektez* & *a-benn pezektez*

QUINZIÈME,-MENT (14° < quinze ; C. *pezecuet*, GR *pezecqved* : d'ar *bepezecqved deiz*) = *PEMZEGVED* m. / ar *BEMZEG* (f. - Ph) & (adv.) *da bemzeg'ed* (arg. Afr. jeune fille de 15 ans, puis 'seizième' etc. (*plac'h*) *pezeg'la*)

QUINZIN (NF 22 – enfant trouvé 15/1, Sinquin le 5/1 – dit-on / NF Le Pemp < *pemp*)

QUINZISTE (joueur rugby à 15) > *pezegenn* (f.-où)

QUINZOMADAIRE (néol.) *pezekteziad* m.-où

QUI-PERD-GAGNE (jeu boules T<F3) *un 'c'hone'un' goll(a) !*

QUIOU (NL 22 Le Quiou – 12° Caihou BT v-br *caiou* pl. : ar *C'haeou* > gallo /kju/ / gaul.-celt. ca(g)io- > chai, quai & eusk. 'xai') *KAEOÛ* (pl. & /'kaju/ L) : ar *C'haeou*

QUIPO(U – Inca < ketchua : nœud > écriture) =

QUIPROQUO (16° / 15° *quid proquo* < erreur en pharmacie - Rob. ; GR *du evit guënn, an eil evit / e lec'h eg'ile* – *fazy, droucg-eñtent*) = *quiproquo* m. (Diwan / n.vb. *treuzveizañ* > contrepèterie), (*kemer*) *GWENN EVIT DU*, & *quiproquo* entre eux *daou entent gante* (W<Drean *deù antant gete*)

QUIRAT (Droit < قرات : part de navire indivis) *kirat* (m.)

QUIRITE (lat. : citoyen romain de souche) = *kirit* (m.-ed)

QUIS (16° pp. QUÉRIR / gallo « q'ri » = pp) *KERC'HET*

QUISCALE (amérindien : grand passereau) *kwiskal* (m.)

QUISTINIC (NL W) *KISTINID* (& f. – Quistinicois,-es - hab.-iz*°)

QUITTANCE (12° < vb – gall *rhyddhad* (o *ddyled*) / *dele* ; GR *quytançz-ou, acuyd,-jou* : *rei e acuyd da ur re, j'ai eu quittance et un bon repas va difazy hac ur pred difaut am eus bet & lunettes et cheveux gris sont des quittances d'amour Bléau guënn ha lunedou / ne blijont ket d'ar merc'hedou*) **KUITAÑS** f.-où : il en a eu quittance (*ha*) *bet ar guitañs digantañ* (Ph), retirer quittance *tennañ kuitañs* (Y.Gow<HB / *décharge paper-diskarg*)

QUITTANCER (rare) *kuitañsiñ* (ub / *kuitezañ*)

QUITTE (11° < lat. médiéval *quitus* / *quietus* – *quite* angl., gall *cwbl* > *cwbwl*, irl *i gceart* / *a-ger'h W* ; C. *Cuit* 'quitus', GR exempt *quyt*, & *pare*, *quitte* à *quitte quyt-ha-quyt, c'hoaryet quyt pe zoubl, ul lousou tu pe du* – de /*kɥida/*, /*kɥitə/*) **KUIT** (*a, da*) : *kuit /d/ a vann ebed*, (on est) *quitte* d'arroser *kuit da zoura*° *vêr* (T<JG-Ph sans qu'il faille) ; *quitte* ou double **KUIT PE DOUBL** : (*remed*) *kuit-pe-doubl* (T<JG / Prl *cuit pe doub' & cf. Ph ur louzoù tu-pe-du & sant Tu-pe-du*), **KUIT-HA-KUIT** / **KUIEZ***° : *neuze omp kuitez** (L & *da ober ud : kuitez din da lavaret dezhañ*) & *kitez* (omp T<JG)

QUITTER (12° < lat. médiéval *quitare* / *quitus* – gall *gadael*, irl *fág* / *gwag* ; C. *cuittat*, GR *quytaat e vro, an hend eus ar vertuz & dilesel, ober diles eus e vir* *quitter* son droit / ne rien *quitter* *derc'hel mad d'e vir*) **KUITAAT*** / **MONT KUIT** : *kuitaad*° *ar vro, kerent ha mignoned* (Ph), *poent kuitaat* (& *mont kuit* partir) ; alors tu *quittes* ton travail des yeux *neuze e tec'h da zaoulagad diouzh al labour* (T<JG) & sans le *quitter* des yeux *hep tennañ ur sell diwarnañ* ; *quitter* la côte **DIAOCH** : *diaochet brao omp* (T<JG nous avons appareillé sans problème), l'été nous a *quitté aet an hañv diwarnomp*, la douleur ne la *quitte* pas *n'a ket ar boan diouti, diwar he zro & digant ub* ; (Inform. : *quitter*) > **KUIT**

QUITUS (15° lat. Droit) = *bet he c'h-quitus* (& *he zamm quitus*)

QUI-VIVE (15° interjection / homme qui vive & âme *penn-kristen ebet*) *piv** *avat / più 'ya ?* (Prl) ; sur le *qui-vive* *war e api / spi & e-par* (Ph) ; (gaul.-celt. *uimpos & gall gwemp / gwimp*) **SKOEMP** : *skoemp oa-hi eno e-pad an noz* (Pll)

QUIZ (angl. US < *to quiz* interroger – gall *pos* : *riddle* – rébus / *ridell* Ph sas) = *peseurt quiz ?*

QUÔC-NGU (vietnamien : système d'écriture) =

QUOI (11° < quid lat. ; v-br *pe & tra / tra penn & gall pa beth ? – pebezh & irl céard & cad é sin* : *p'ra eo se, an dra-sen ? – C. Petra an traman, GR petra* : c'est de *quoi* on parle *cetuo eno a be tra / pe eus a dra ez prezeg^uer*, à *quoi* tient-il qu'il ne vienne *pe evit tra ne zeu en qet ? & à quoi bon ? pe da dra gemen-ze ?* le *quoi ar petra, ar penaus*, de *quoi peadra en deus, danvez* ; de *quoi ? a betra ?*, il n'y a pas de *quoi ne deus pe evit tra, ne deus p'evit*, un je ne sais *quoi un ne oun petra*, ni *quoi ni qu'est-ce nep tra, netra ! – NALBB n° 33* *quoi ? petra > pet'a* Are-Ph/Prl « *pe^tè* » – tous points & syn. *Go sort ? – inter. & interj.*) **PETRA** : *quoi de neuf ? petra zo (a) nevez ?* (Ph > *kalz traoù mes ker int*), de *quoi ! (daoust) petra !* (excl. Pll), *ga'o bugale, pe'r'!* (Ki & *pe'a / ke'a* < *keta, p'ra - T & Ki.*), à *quoi bon ? DA BETRA* : *da betra gouelañ ? & d'ober petra ('ta)?* (Ph) ; (de *quoi*) **PEADRA**(IG – dim.) m. : *peadra a vefe !, pe(a)dra da labouriñ* (Ph & *danvez / dafar, darbar, madoù*), (NALBB n° 41 assez Kap 1 pt+3 *dekoa / dikoa gallo* > 'd'q'a' - id.) ; *quoi que...* (C. *petra pennac*) **PETRA BENNAK**(ET) : *petra bennag a lavari, petra bennag en deus rëzon (disput) / G'A* : *quoi que tu fasses on trouvera à redire gand° a ri e vo kavet da lavared diwar da benn* (T<JG) & voilà à *quoi ça servait setu da betra a servije / pourquoi* (voilà *pourquoi* je suis resté célibataire) *setu aze evit petra on chomet paotr yaouank* (trad. Ph), rien sur *quoi* construire *mann da sevel warnehañ* ; sans *quoi* (A-)NES : *a-nes e vo tamallet dit, 'nes e vijen bet koñvoket* (Are) & *a-nes se* (T-Ph & *paneve se*)

QUOIQUE (12° / *quoi & que* ; C. *petra pennac, GR petra-bennac & peg^uement-bennac (ma)* : *petra-bennac ma livirit gemen-ze, quoique* vous me deviez *peg^uement-bennac ma tleffac'h din, quoiqu'il en soit bezet a vezo, bezet pe vezet & arruet pe arruo, deuet ar bed evel ma hallo*) **EVIT DA** (ub *bezañ*) : *evit dezhañ bezañ klañv / ewitañ da vezañ klañv*, aussi vieux soit-il **DAOUST PEGEN** (*kozh*), *quoi que* **PETRA BENNAG**° (MA) / **PENAOB BENNAK**(ET) : *quoique* cela soit vrai *petra bennak ma 'z eo gwir*, (& malgré *que...*) **DAOUST** (MA) : *quoique* tu aies un bel attelage *daoust 'h eus un denn vad* (Pll & *quoiqu'il eût de la force goude m'en doa nerzh*) / (& bien *que...*) **NA BE(ZAÑ) / NA BOUT*** : même s'il y a du monde, rentrez *na be^z'* (& *na bi' / boud*) 'vo tud, deut

tre memes tra ! (Pll<YP /na'bido'tyt/ & voy./cons /na'biV Ph / Kist.W<MN *na bout 'vehec'h maer*) /na bu/ = *bou(d) ma* /boma/, /boma/ = *beza ma oa tud* (Lu<YM), *ne-wall* /nəwal/ W : *ne-wall e on bras* (Kist.W<MN / *newazh* adv.) / (struct. HA) quoique je doive *ha bout ret din* (E<ND & *hag e ven kant vloaz, hag-eñv e vefen* encore que, *ha pa vijen* quand bien même)

QUO LIBET (1 - lat. : qui plaît / gaul.-celt. : pe lubi - D.)

QUOLIBET (2 - 16° < lat. ; GR *g^{er} goapaiüs, godiçz*) GER *GOAPAU* / TAMM *GODIS^s* m.-où (& sens pl. / n.vb *GODIS^sal*)

QUORUM (17° / angl. < lat. – basq. > *kuorum* / *gutien*, gall > *corwm*, *nifer* : *niver*, irl > *córam*) = *ar c'h-quorum oa, & niver ret* m.-où

QUOTA (20° / angl. < lat. *quota* (pars) – basq. > *kuota*, gall > *cwota* / *rhann*, irl > *cuóta*) = *KOTA* m.-où : *ar c'hotaioù laezh*, tel ou tel (*quota*) *KEMENT-MAÑ-KEMENT* (m.)

QUOTE-PART (15° < lat. *quota pars* : *peb a rann* – de festin / noce) *LOD AN EURED* / *LOD AR FRIKO*, (& part du gâteau fig.) *LOD AR PARDON* m.-où (E > *lod(enn)* bonbons : *kemerit lod ! kemer ur lodenn !*), (anc^t tâche à la houe) *LODENN-VARR* f.-où-marr & j'ai fait ma (*quote*-)part *me zo (aï) lodenn* (TK), TAMM m.-où : *pep heni e damm* (Ph = T<JG & écot *eskod / skodenn cotis., kementad quantum*)

QUOTIDIEN,-NE,-MENT (12° < lat. - basq *eguneroko* ; gaul.-celt. *papos* Nomin. : chaque & *papon* Accus. / Datif *pape, papi* - Gén. & Instrumental *papu* : *pape boudi pop bud* v-br *pob / did*, C. *pemdez*, Pater m-br 16° *hon bara pemdezyec*, GR *pemdezyecq / pamdiecq* W : *pain bara pemdezyecq*, fièvre quotidienne *terzyenn pemdezyecq* – ALBB n° 28, NALBB n° 108 tous les jours *bemdez* tous points & *bemdez* L/Prl *bamdé / bamder* Priziac & *baonde* E-Go / gall *beunydd* : *daily, constantly* < *dydd* < *pob did, pep dez* – cas oblique / ad. *pemdez & war ar pemdez* / chaque jour compte *pep dez a gont* *PEMDEZ* ad. & m. : *o labour pemdez, traou pemdez*, (au quotidien) *da bemdez, war ar pemdez* (Ph), quotidiennement *BEMDEZ A-WALC'H* (Ph), *D'AR PEMDEZ* : *d'ar pemdez 'barzh ar skol ha d'ar sul en ilis* (trad. Ph / tous les jours que le bon Dieu donne *bemdez-Doue* & journallement *bemdez c'houlou*), & jours fériés *sul gouel pemdez* (& *sul 'ouel beb mis !*) / (Pater) *PEMDEZIEK* : *hor bara pemdeziek / hur bara pamdiek**, & son quotidien (fig.) *e jeu pemdeziek*, (journal) *e bemdezieg & ur pemdezieg*

QUOTIDIENNETÉ (19° de q.ch.) > *ar PEMDEZ (-doue e-barzh ud)* m.

QUOTIENT (15° < lat. *quotie(n)s* *pet/seul gwezh* – basq *zatidura*, gall > *cwosiant, cyfran*, quotient remainder *gweddil* : *an n\demorant*, irl intelligence quotient *sainuimhir intleachta* – Mat.<JM) *kos^siant* m.-où & *kement-hont* m. : *kement-mañ rannet gant kement-se zo kement-hont* (tant divisé par tel autre chiffre donne ce quotient)

QUOTIENTER (Mat.<JM) > *kos^siantiñ (dre...)*

QUOTITÉ (15° < *quotus* lat. – n.vb.) *kementiñ*

« **QUOUE** » (gallo < coda / cauda : *QUEUE* - var. "*locht*") *LOŠT*

QUO VADIS (lat. = où va : *quo vadis* Europa ? / gwerz *Skolan* : *Skolan, Skolan, da venn it-hu / war ho marc'h du ?* > *beitu & boit boit !* Ph interj. > faire boire bovins)